DOCUMENT RESUME

ED 136 574 FL 008 435

AUTHOR Huynh Cong Tu; And Others
TITLE Practicing Good Habits, Grade 1.
INSTITUTION Ministry of Education, Saigon (South Vietnam).
SPONS AGENCY Agency for International Development (Dept. of State), Washington, D.C.
PUB DATE 65
NOTE 148p.; In Vietnamese; For related documents, see FL 008 432-442; Bottoms of some pages may be difficult to read; Best copy available

EDRS PRICE MF-$0.83 HC-$7.35 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Elementary Education; Family Life Education; *Habit Formation; Health; *Health Education; Hygiene; Indochinese; *Instructional Materials; Parent Child Relationship; Peer Relationship; Primary Education; Reading Instruction; Reading Materials; Refugees; Safety Education; School Attitudes; Social Development; *Socialization; Student School Relationship; Student Teacher Relationship; Textbooks; Traffic Safety; *Vietnamese

ABSTRACT

This primer, intended for use during the child's first year in elementary school in Vietnam, relates the story of the daily lives of Hong, age 10, and her brother Lac, age 7, at home and at school. The 64 lessons are divided into four chapters: (1) Good Habits (personal hygiene, grooming, dressing, obedience, truthfulness); (2) At Home: Father and Mother (obedience, politeness, helping parents, cooperation with brothers and sisters); (3) At School: Teacher and Pupils (respect for teacher, playing with classmates, school discipline, school properties); (4) Walking and Traveling: Street Regulations (street behavior, safety measures on buses). Full-page illustrations with only a small amount of text per page enable the teacher to elaborate on the content through classroom discussions and role playing. After every five or six lessons a summary is provided. (CPM)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED136574

NHÂN DÂN HOA-KỲ

với sự hợp-tác của

BỘ QUỐC-GIA GIÁO-DỤC

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

thân tặng

các Trường Sở tại Việt-Nam

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

FL008435

PHẠM Học-Ninh

SÁCH ĐỨC-DỤC

BEST COPY AVAILABLE

em tập tính tốt

LỚP NĂM

Bộ GIÁO-DỤC XUẤT-BẢN

PHẦN HỌC-SINH

EM TẬP TÍNH TỐT

LỚP NĂM

SÁCH ĐỨC-DỤC BẬC TIỂU-HỌC
BỘ GIÁO-DỤC XUẤT-BẢN
1965

SOẠN-THẢO TRONG KHUÔN-KHỔ
CHƯƠNG-TRÌNH HỢP-TÁC GIỮA
BỘ GIÁO-DỤC VÀ PHÁI-BỘ
KINH-TẾ HOA-KỲ TẠI VIỆT-NAM.

Soạn-thảo dưới sự hướng-dẫn của :

Ông Trịnh Huy Tiến
Nguyên Chánh sự-vụ Sở Học-liệu
và
Ông Lý Chánh Đức
Chánh-sự-vụ Sở Học-liệu

với sự tham gia ý-kiến của

Ông Đinh Gia Dzu
Đại-diện Nha Tiểu-học
và
Ông Fred Armistead, Ph. D.
Phái-đoàn Đại-học-đường Southern Illinois

và sự giúp đỡ về kỹ-thuật của

Ông Ralph H. Hall, Ph. D.
Phái-bộ Kinh-tế Hoa-Kỳ tại Việt-Nam

BAN BIÊN-TẬP :

Soạn-giả :

Huỳnh Công Tú

Trịnh Ngọc Nguyện

Vương Cát Hanh

Trần Năng Thế

Họa-sĩ :

Cô Nguyễn Thị Hợp

Chuyên-viên Tu-thư :

Bà Nguyễn Đăng Hải

Toàn ban biên-tập xin cám ơn các vị sau đây đã góp ý kiến vào việc soạn-thảo cuốn sách này :

Cô Nguyễn Thị Hồng-Phấn, Phái-đoàn Đại-học-đường Southern Illinois.

Ông Luyện Quang Đăng, Phái-đoàn Đại-học-đường Southern Illinois.

Giới-thiệu

Đại-diện Nha Tiểu-Học có dự các buổi họp về việc sửa đổi chi-tiết chương-trình Đức-dục tổng-hợp với Công-dân giáo-dục, và đã theo dõi công cuộc biên-soạn cuốn sách nầy.

Và nhận thấy:

— Bài vở đã được soạn theo một chương-trình gọn-gàng, hợp với trình-độ và tâm-lý trẻ em hơn trước.

— Tranh ảnh đầy-đủ và rõ ràng, chắc chắn sẽ gây hứng-thú cho học-sinh.

— Phần chỉ-nam sẽ góp ý-kiến với nhà giáo, nhưng không cản ngăn sáng-kiến là đức-tính sẵn có và cần-thiết của chúng ta.

Trong tinh-thần giáo-dục mới, tôi giới-thiệu loạt sách nầy và mong các bạn thu-hoạch được nhiều kết-quả.

Giám-Đốc Nha Tiểu-Học

PHẦN CHỈ-NAM

Phần này chúng tôi soạn-thảo với mục-đích giúp giáo-viên tài-liệu và phương-pháp giảng dạy mỗi đề-tài. Mỗi bài gồm sáu mục :

Ý-chính *nêu lên những điều thiết-yếu cần giảng dạy.*

Học-liệu *nhằm giúp giáo-viên chuẩn-bị học-cụ một cách dễ-dàng để đủ phương tiện cụ-thể-hóa bài dạy.*

Giới-thiệu bài học *đề ra những câu hỏi giản-dị hoặc những nhận-xét rút trong đời sống thực-tế để giáo-viên gây hứng-khởi cho học-sinh khi bắt đầu giảng bài.*

Phát-triển ý-chính *gồm những câu hỏi hướng-dẫn học-sinh tìm hiểu câu truyện trong phần học-sinh để rồi giáo-viên dẫn dắt các em đi sâu vào đề-tài giảng-dạy và sau cùng tìm lấy một kết-luận thích-hợp.*

Kiểm-điểm *nhằm mục-đích kiểm-soát xem học-sinh đã hiểu những điều học-hỏi chưa.*

Thực-hành *đưa ra những ý-kiến giúp giáo-viên hướng-dẫn học-sinh thực-tập bài học và khiến cho bài dạy thêm phần sống-động và hữu-ích.*

Trên đây là những nguyên-tắc soạn-thảo cuốn EM TẬP TÍNH TỐT lớp Năm. Chúng tôi chắc rằng còn nhiều sơ-hở và thiếu-sót. Ước mong quí vị độc-giả và quí vị đồng-nghiệp niệm-tình tha thứ và vui lòng chỉ bảo để chúng tôi kịp sửa chữa và bổ-khuyết hầu giúp ích phần nào cho các em học-sinh trong việc TẬP TÍNH TỐT.

Soạn-giả

Cùng các em học-sinh thân mến,

Năm nay các em bắt đầu đi học. Ở trường các em có thêm nhiều bạn mới và, qua quyển sách này, các em còn được làm quen với Hồng và Lạc nữa.

Hồng là chị, lên 10, học lớp Nhì. Em trai Hồng là Lạc, 7 tuổi, học lớp Năm. Cả hai đều học trường làng. Cha Hồng và Lạc là hội-viên Hội-đồng xã. Mẹ các em làm việc nhà. Việt là em trai Hồng và Lạc, mới lên 4, chưa đi học. Ngoài ra, các em còn có ông bà, năm nay đã già rồi.

Ở nhà, ở trường hay ra ngoài đường, Hồng và Lạc đều tỏ ra là những trẻ em gương mẫu.

Bây giờ chúng ta hãy theo dõi cuộc sống hằng ngày của Hồng và Lạc :

Mỗi ngày, sau khi thức dậy, Hồng và Lạc tự tay đánh răng, rửa mặt, chải đầu ; đoạn hai em sắp xếp quần áo, giày dép, sách vở gọn-gàng rồi mới đi học.

Một hôm, trên đường tới trường, gặp người lạ hỏi thăm, hai em mạnh-dạn trả lời. Người này đánh rơi bút máy mà không hay. Hai em nhặt được vội-vã chạy đem trả lại.

Đi học về, rửa mặt, mũi, tay, chân xong, hai em cùng chơi với Việt. Chơi xong, các em xếp đồ chơi vào chỗ cũ, đâu vào đấy.

Hằng ngày cha Hồng và Lạc đến Hội-đồng xã làm việc, còn mẹ thì trông coi việc nhà. Cha mẹ hai em đều bận. Tuy nhiên, những giờ rảnh-rang, cha Hồng còn sửa-sang nhà cửa. Hai ông bà còn thay phiên nhau dạy hai chị em học nữa. Gặp lúc con đau, hai ông bà hết lòng săn-sóc. Biết rằng cha mẹ đều vất-vả vì mình, Hồng và Lạc không làm điều gì phiền lòng cha mẹ. Lúc nào các em cũng lễ-phép với người trên và cố-gắng đỡ-đần cha mẹ.

Ở trường, thầy thầy tận-tâm dạy-dỗ và thương yêu học-sinh như con, Lạc cùng các bạn hết lòng kính-trọng, vâng lời và yêu mến thầy. Thầy cũng vui lòng khi thấy Lạc cùng các bạn biết nhường nhịn nhau và vui chơi hòa-thuận.

Riêng Lạc vốn thật-thà nên trong mọi trò chơi đều tỏ ra rất thẳng-thắn. Tuy mới đi học, em cũng đã quen với kỷ-luật học-đường. Trong giờ chào cờ, em đứng thật nghiêm-trang. Khi giờ học đã điểm, em ngừng chơi, vội-vẽ xếp hàng ngay-ngắn rồi vào lớp. Ngoài ra, em cùng các bạn còn biết giữ-gìn trường lớp như chính nhà của các em vậy.

Nhân ngày nghỉ lễ, Hồng và Lạc lên quận thăm dì Út. Ra đường, các em thận-trọng từng bước đi và học được nhiều điều hay : nào là cách cư-xử ở ngoài đường, nào là khi xuống đò, lúc đi xe v. . v.

Trên đây là những nét chính trong cuộc sống hàng ngày của hai chị em Hồng và Lạc. Hồng và Lạc thật đáng khen. Các em nên cố-gắng bắt-chước.

MỤC - LỤC

TRANG

CHƯƠNG I : **EM TẬP TÍNH TỐT**

1. Hồng và Lạc 18
2. Đánh răng lấy 20
3. Rửa mặt lấy 22
4. Chải đầu lấy 24
5. Thay quần áo và mang giày dép lấy . . 26
6. Xếp đặt giày dép và quần áo 28
7. Xếp sách vở gọn-gàng 30
8. *Bài ôn* 32
9. Nói-năng mạnh-dạn 34
10. Thật - thà 36
11. Nói thật 38
12. Có sạch-sẽ mới khoẻ mạnh 40
13. Đồ chơi xếp đúng chỗ 42
14. *Bài ôn* 44

CHƯƠNG II : **BỔN-PHẬN EM TRONG GIA-ĐÌNH**

15. Ba đi làm 48
16. Má làm việc nhà 50
17. Trông-nom con cái 52
18. Lạc đau 54
19. Dạy con học 56
20. Ba sửa-sang nhà cửa 58
21. *Bài ôn* 60
22. Làm vui lòng ông bà 62
23. Vâng lời cha mẹ 64
24. Lễ-phép với cha mẹ 66

TRANG

25. Nói-năng lễ-phép với anh chị 68
26. Giúp đỡ cha mẹ 70
27. Giúp cha tưới cây 72
28. Coi-sóc em nhỏ 74
29. *Bài ôn* 76

CHƯƠNG III: **BỔN-PHẬN EM Ở HỌC-ĐƯỜNG**

30. Thầy hết lòng dạy dỗ 80
31. Thương yêu học trò 82
32. Kính-trọng và vâng lời thầy 84
33. Yêu mến thầy 86
34. Thương yêu nhau 88
35. Nhường đồ chơi cho bạn 90
36. Chơi chung hòa-thuận 92
37. Chơi thẳng-thắn 94
38. *Bài ôn* 96
39. Chào cờ 98
40 Lúc sắp hàng 100
41. Bỏ giấy vào giỏ 102
42. Dùng ống nhổ 104
43. Giữ-gìn bàn ghế 106
44. Giữ tường sạch 108
45. *Bài ôn* 110
46. Giữ-gìn sách vở và học-cụ nhà trường . . 112
47. Giữ hồ nước sạch 114
48. Đi tiêu, đi tiểu có nơi 116
49. Giữ nhà tiêu sạch 118
50. Không phá hàng rào 120
51. Không hái hoa, bẻ cây 122
52. *Bài ôn* 124

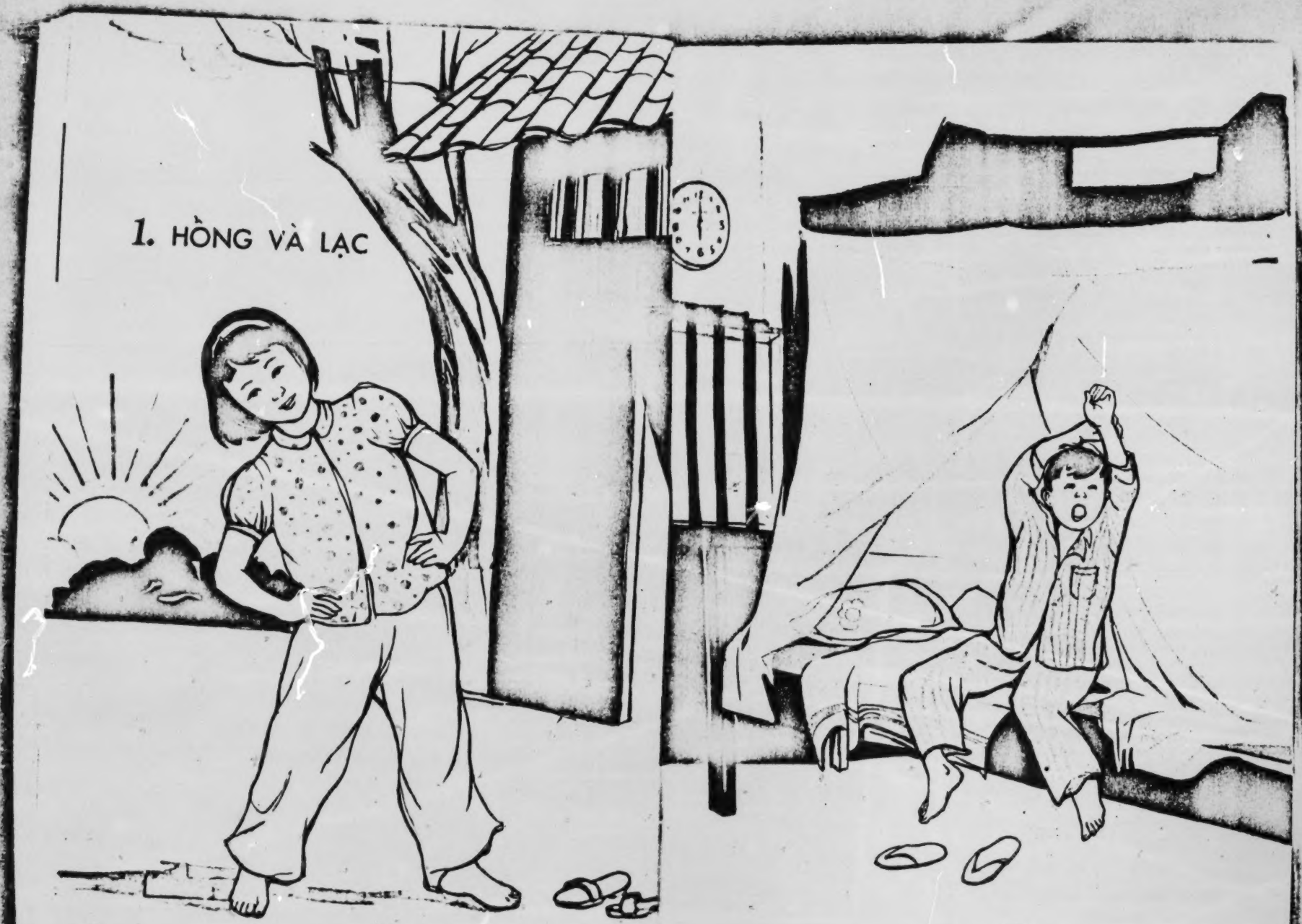
TRANG

CHƯƠNG IV: **NGOÀI ĐƯỜNG**

53. Đi bên phải 128
54. Không nô giỡn ngoài đường 130
55. Đi trên bờ đất 132
56. Không chế riễu người tàn-tật 134
57. Đổ rác ra đường bẩn lắm 136
58. *Bài ôn* 138
59. Khi đi đò 140
60. Đi xe không đứng ở bậc lên xuống . . . 142
61. Đi xe không thò tay ra ngoài 144
62. Xe ngừng hẳn, hãy lên xuống 146
63. Không đi trên bồn cỏ 148
64. *Bài ôn* 150

CHƯƠNG I

EM TẬP TÍNH TỐT.



18

Hồng

17

Lạc

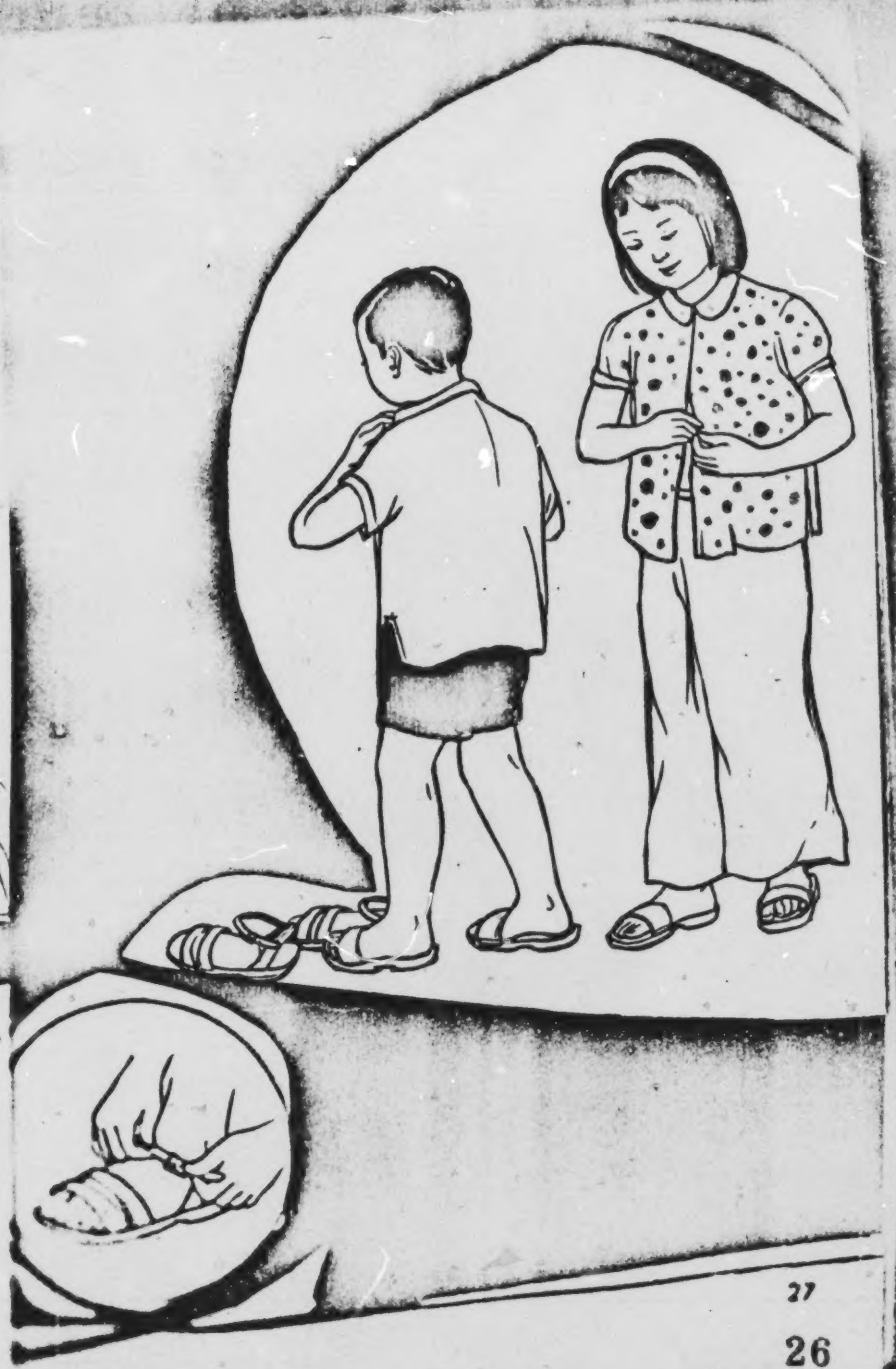
19

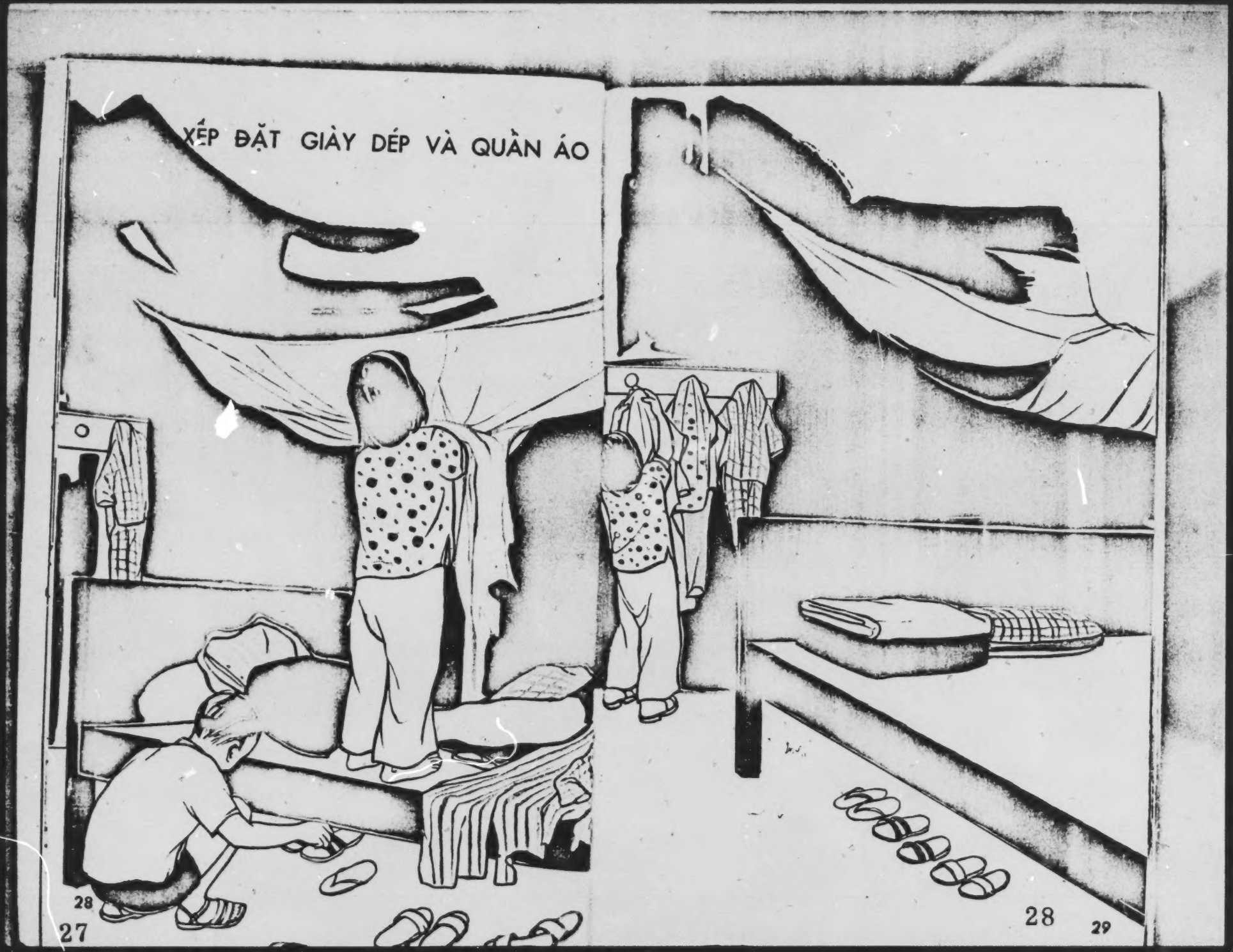
18

2. ĐÁNH RĂNG L

3. RỬA MẶT LẤY

4. CHẢI ĐẦU LẤY



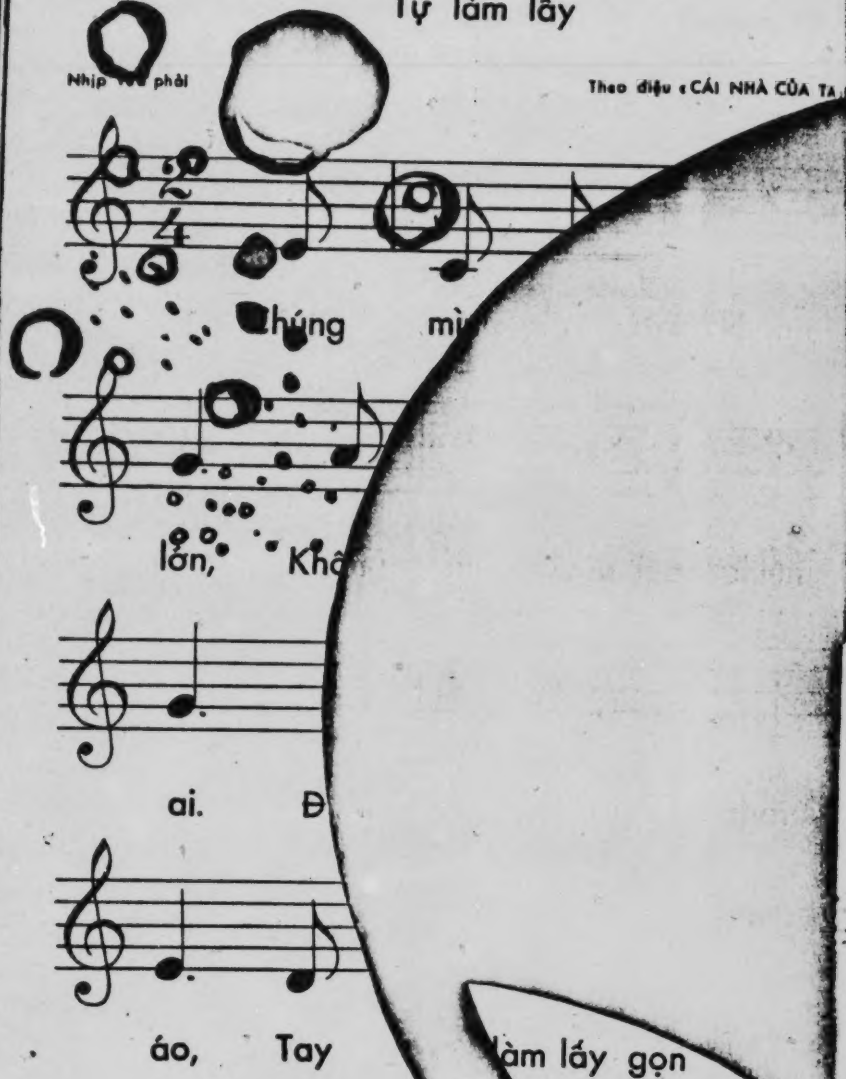

XẾP ĐẶT GIÀY DÉP VÀ QUẦN ÁO

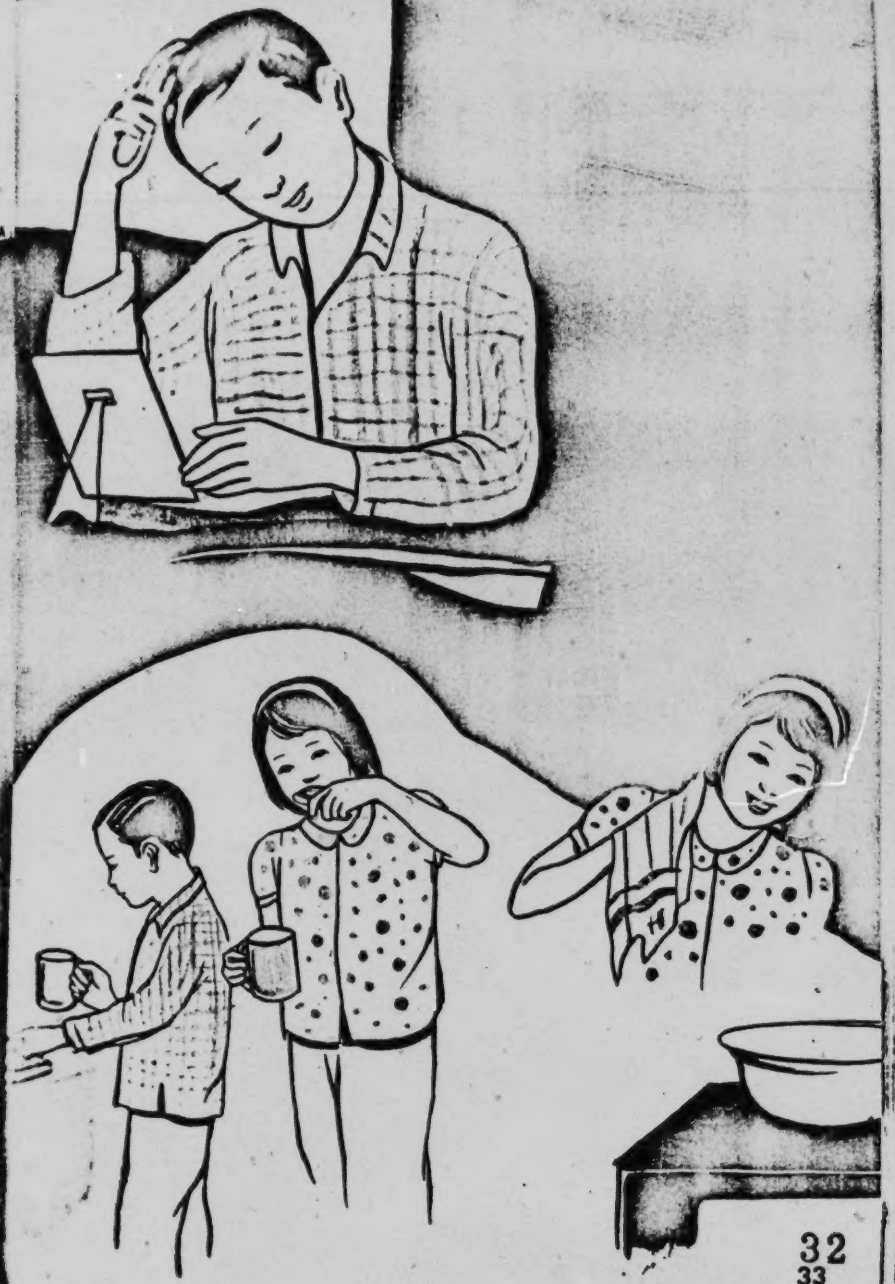
8. BÀI ÔN

Tự làm lấy

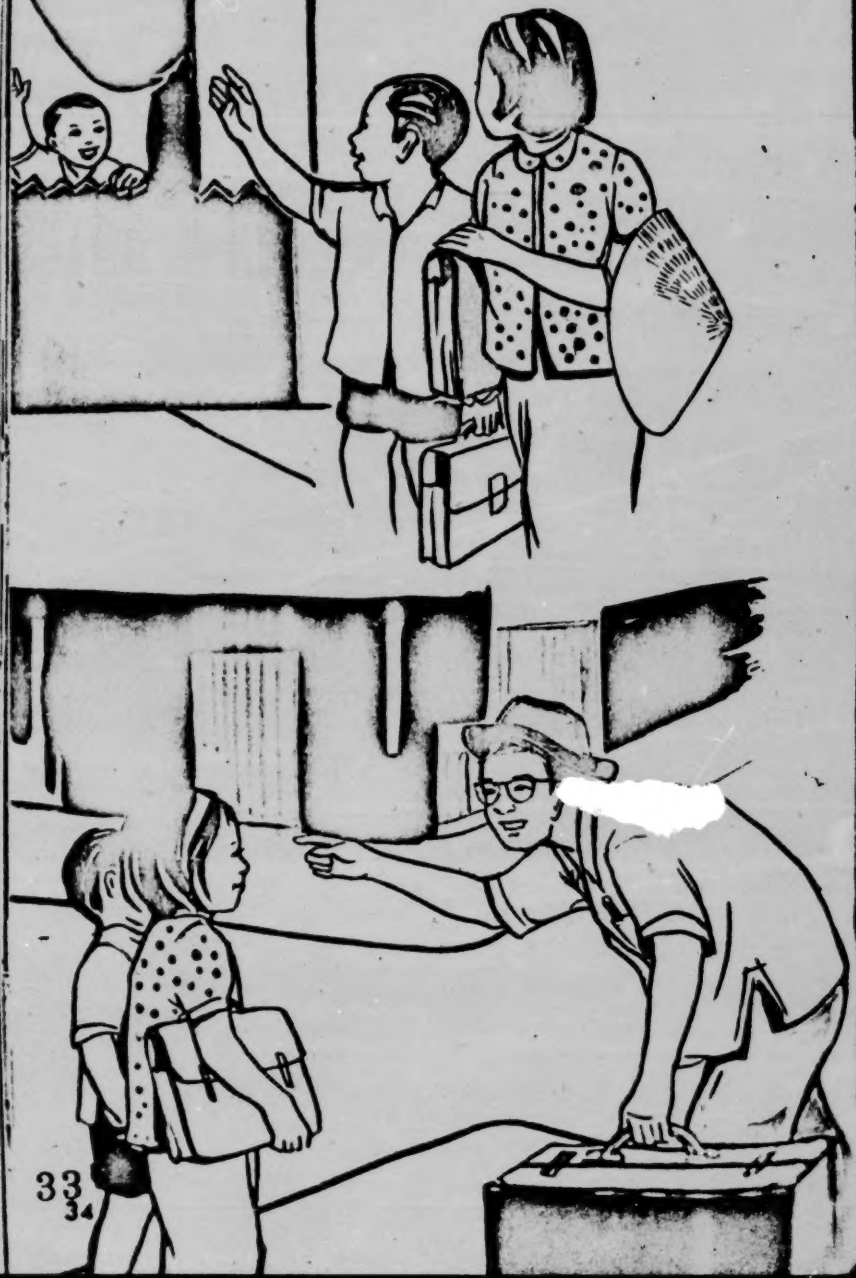
Nhịp vừa phải

Theo điệu «CÁI NHÀ CỦA TA



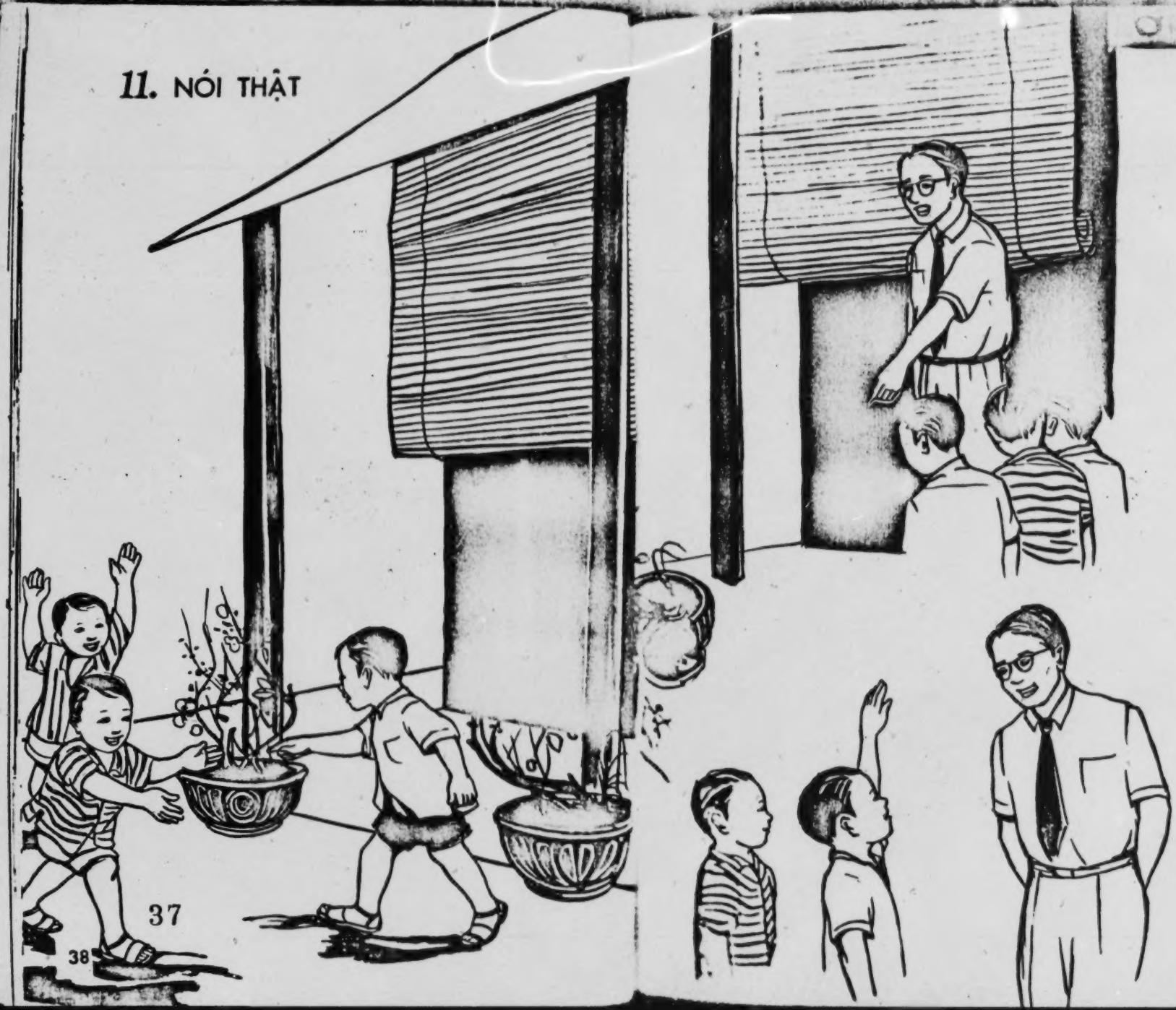


9. NÓI-NĂNG MẠNH-DẠN



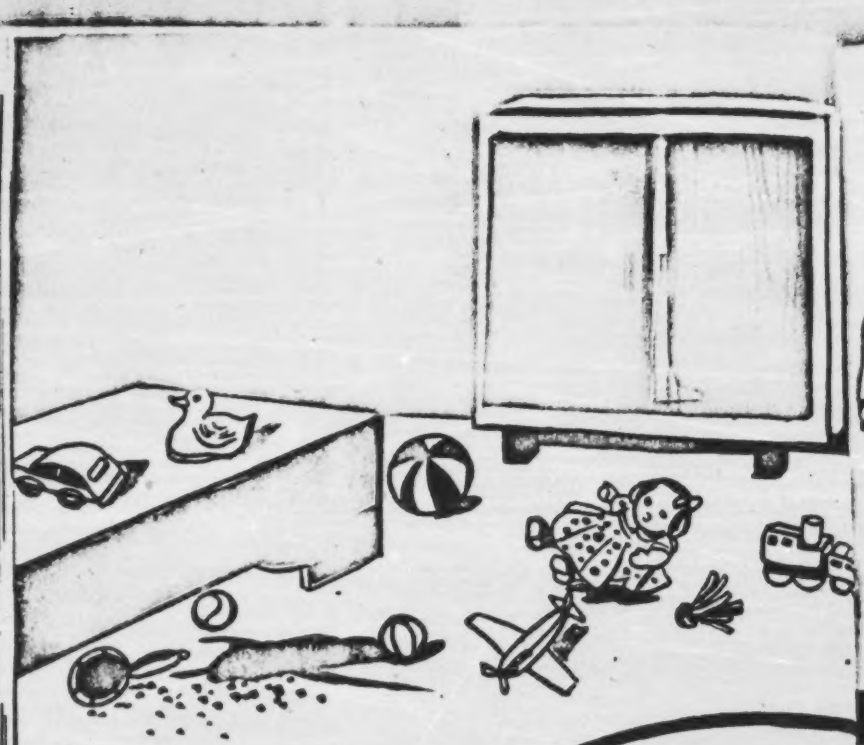
10. THẬT THÀ
35
36
36
37

11. NÓI THẬT



12. CÓ SẠCH-SẼ MỚI KHỎE MẠ

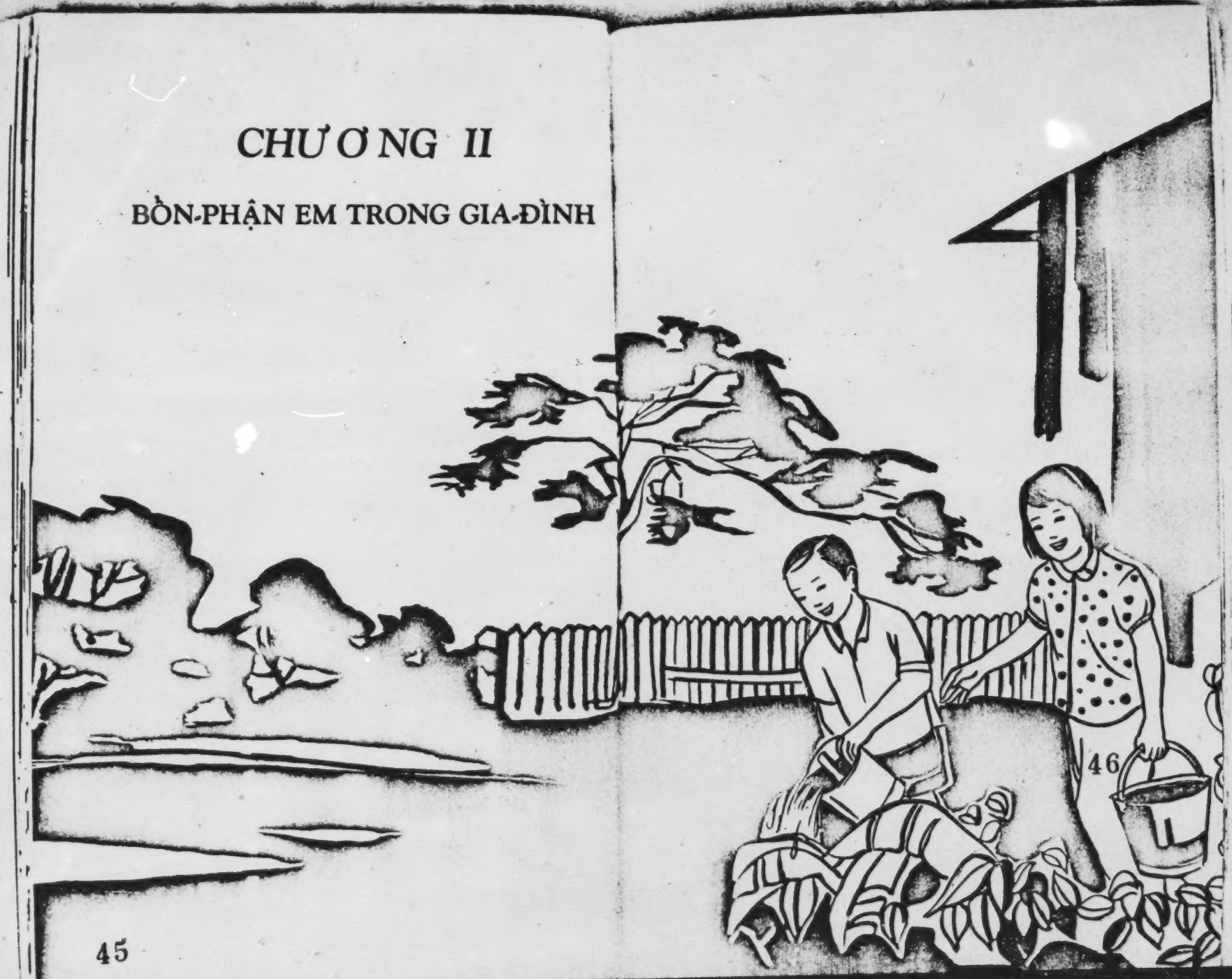
HỒ

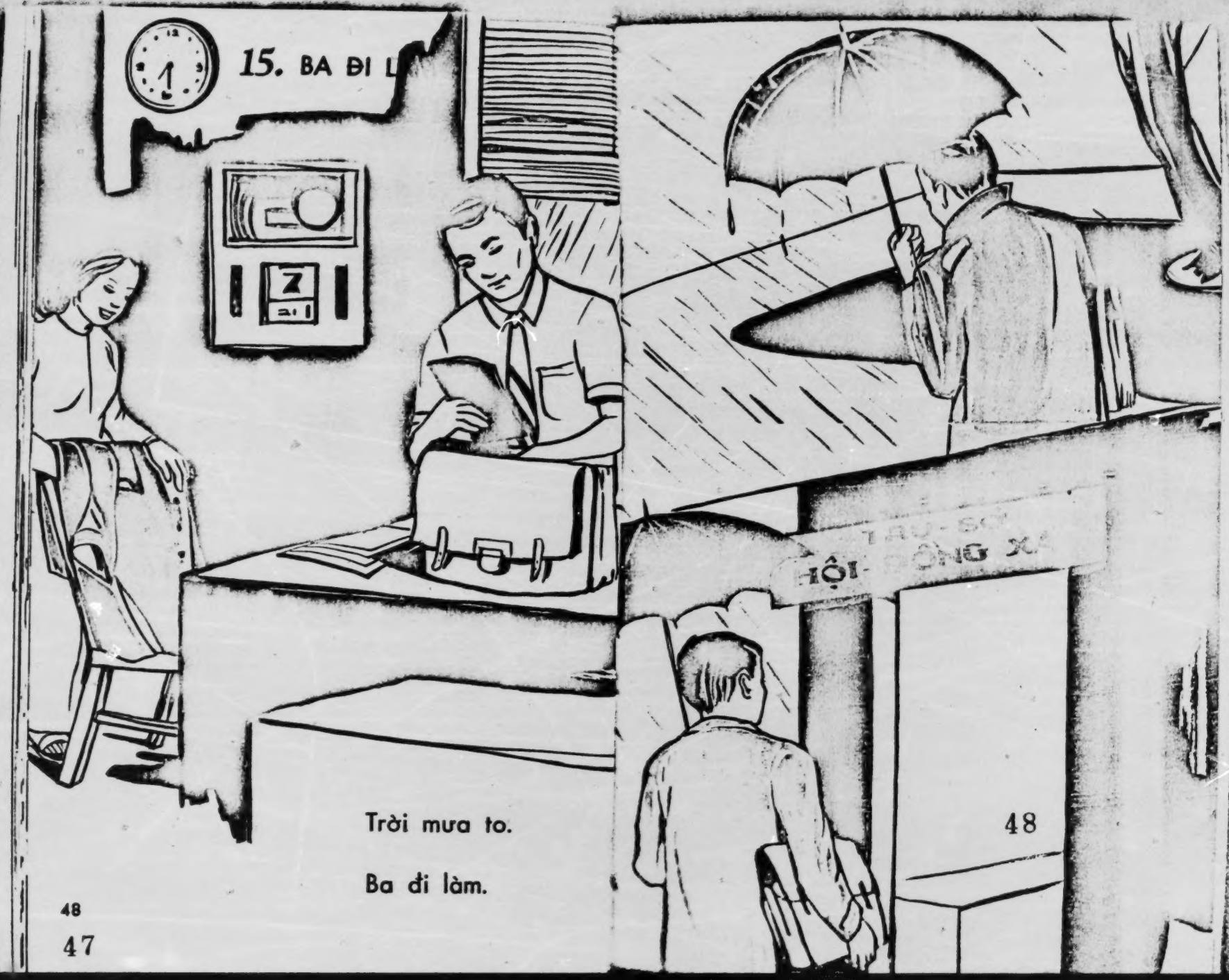


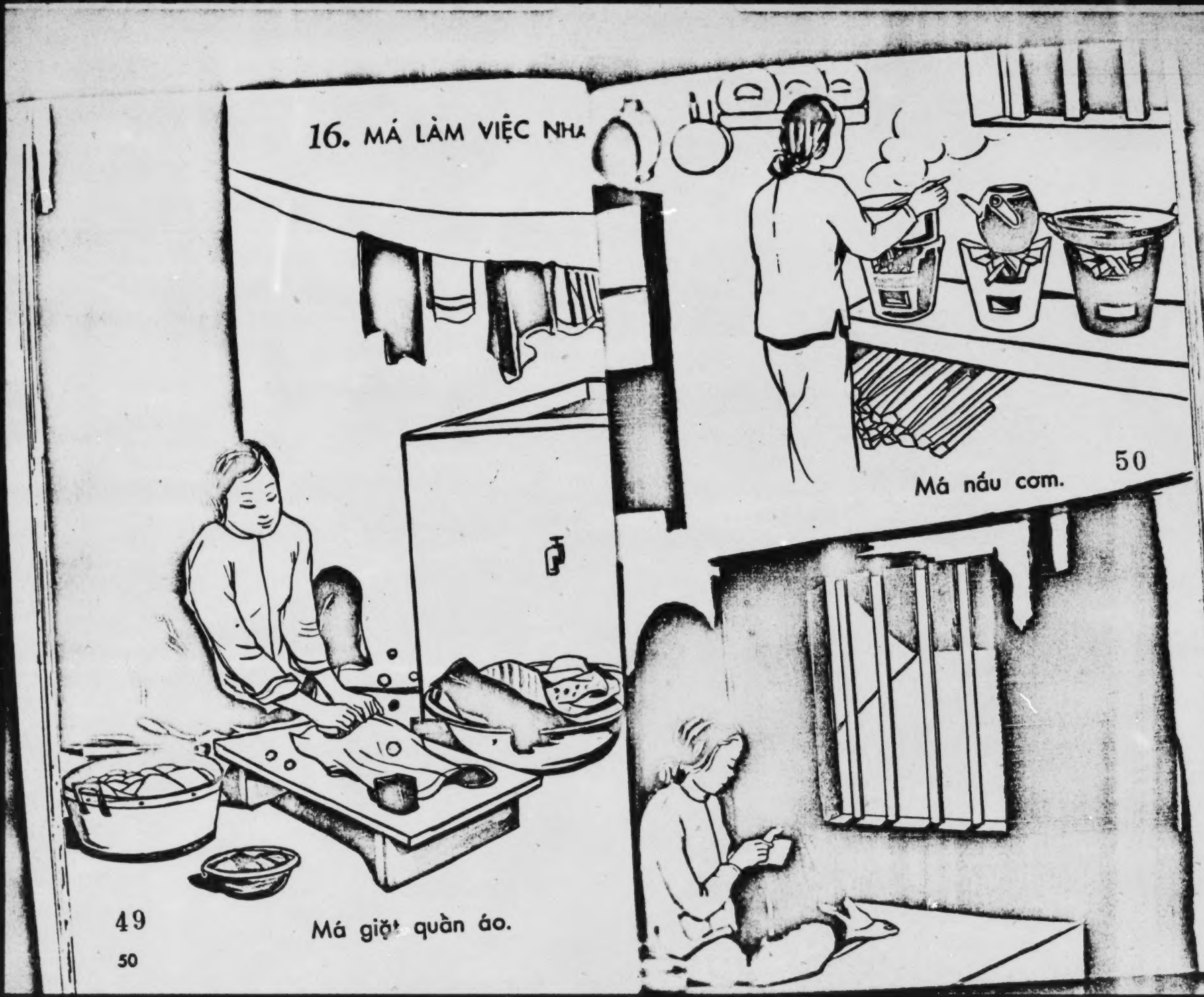
Em thích cảnh nào ?

CHƯƠNG II

BỔN-PHẬN EM TRONG GIA-ĐÌNH

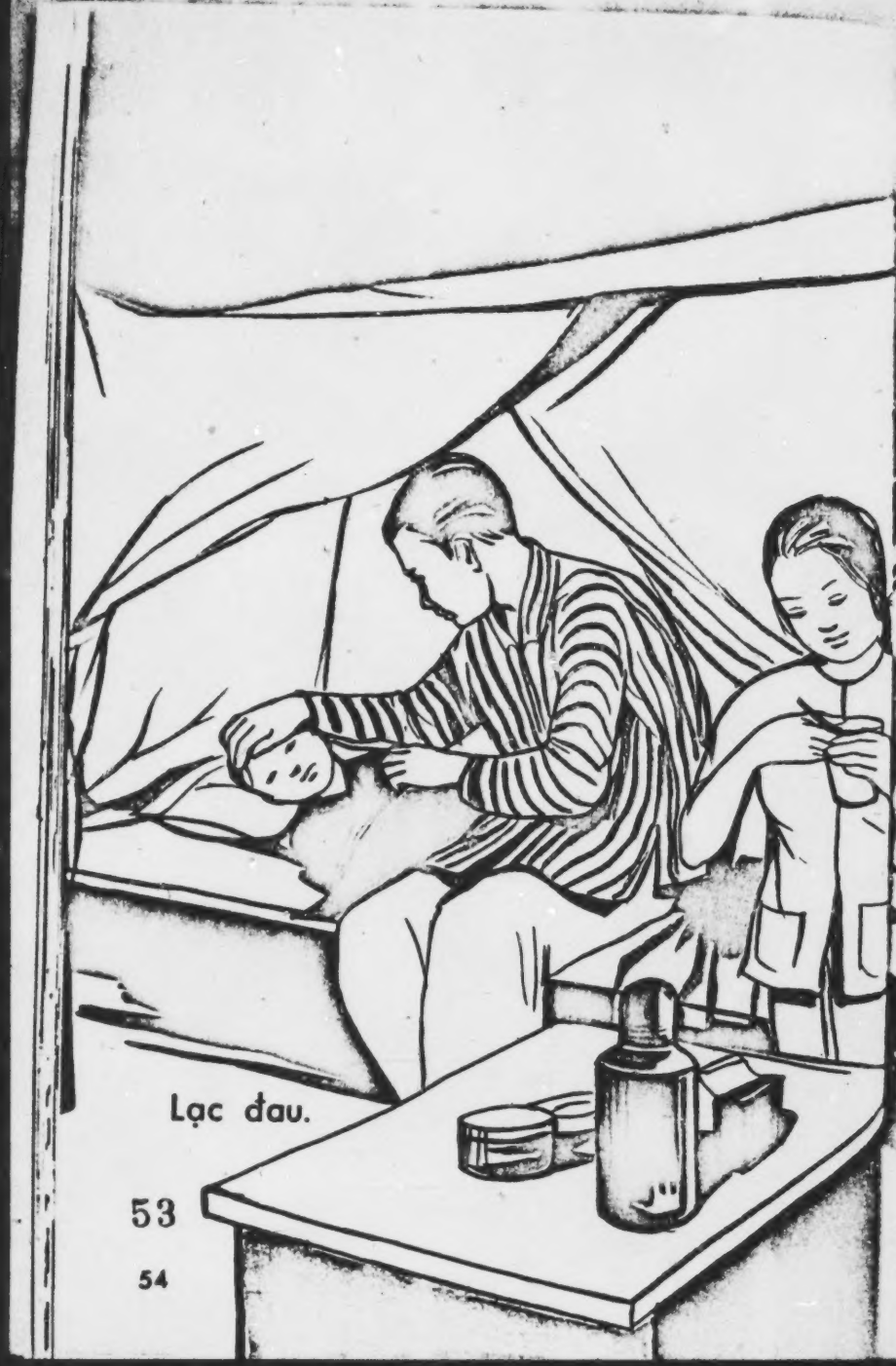



15. BA ĐI L
Trời mưa to.
Ba đi làm.
48
47
48
48


16. MÁ LÀM VIỆC NHÀ
Má nấu cơm.
50
Má giặt quần áo.
49
50

Má thay áo cho Việt.

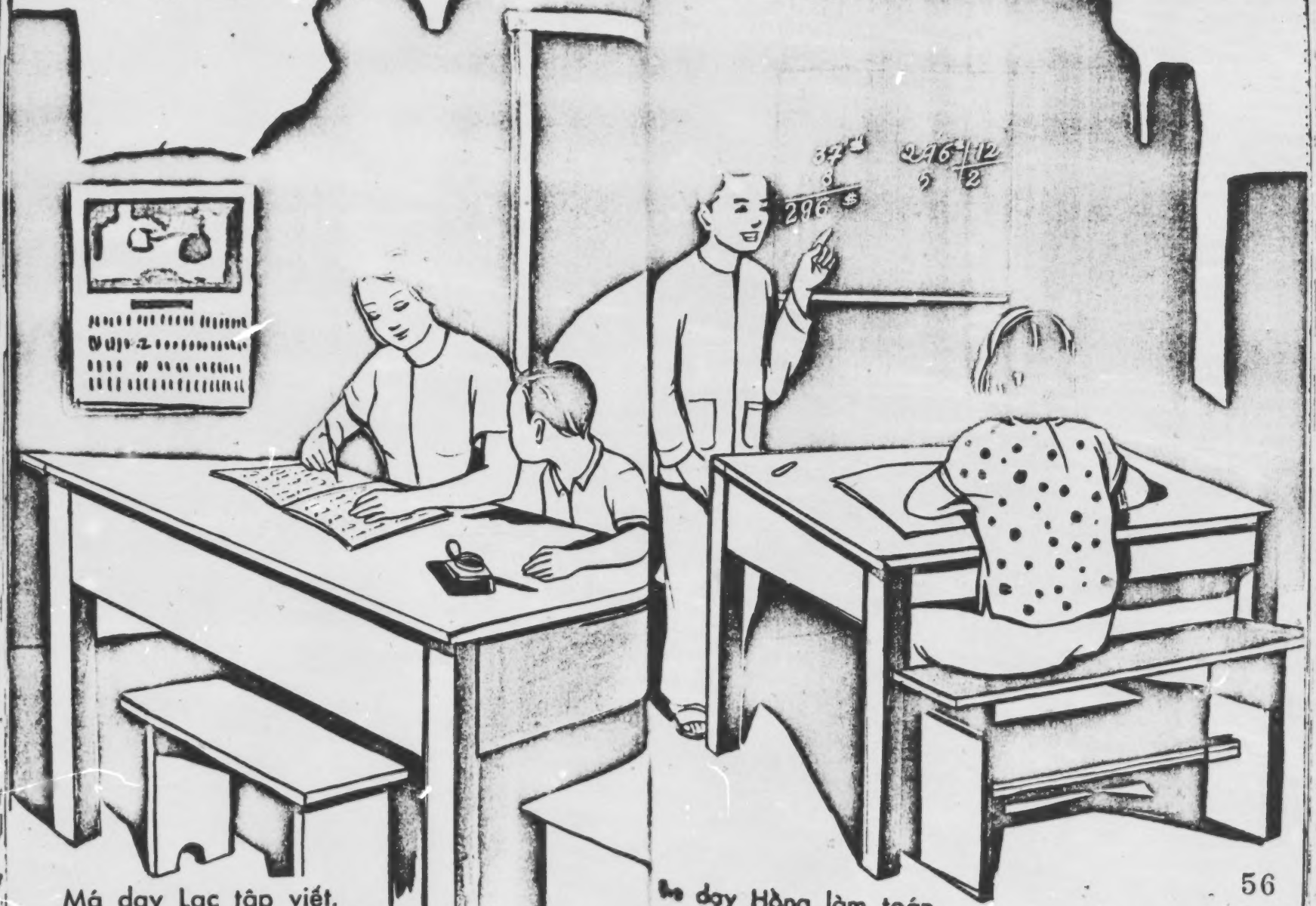
té. Má đỡ Lạc dậy.



Lạc đau.

Má cho Lạc uống thuốc.

19. DẠY CON HỌC



Má dạy Lạc tập viết.

Ba dạy Hồng làm toán.

Ba sửa vách ván.

21. BÀI ÔN

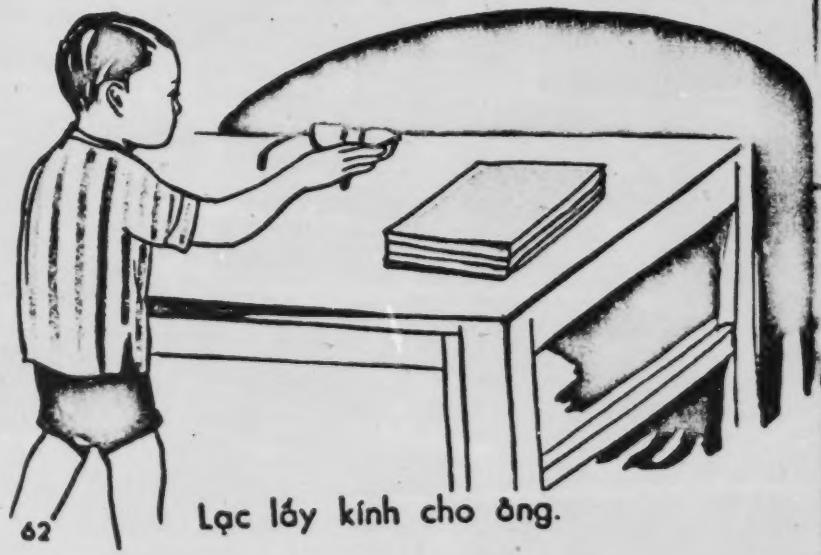
Bà làm gì?

Cúp Lạc làm gì?

Má làm gì?

Mẹ làm gì?

« Thưa nội, báo mới. »



62

Lạc lấy kính cho ông.

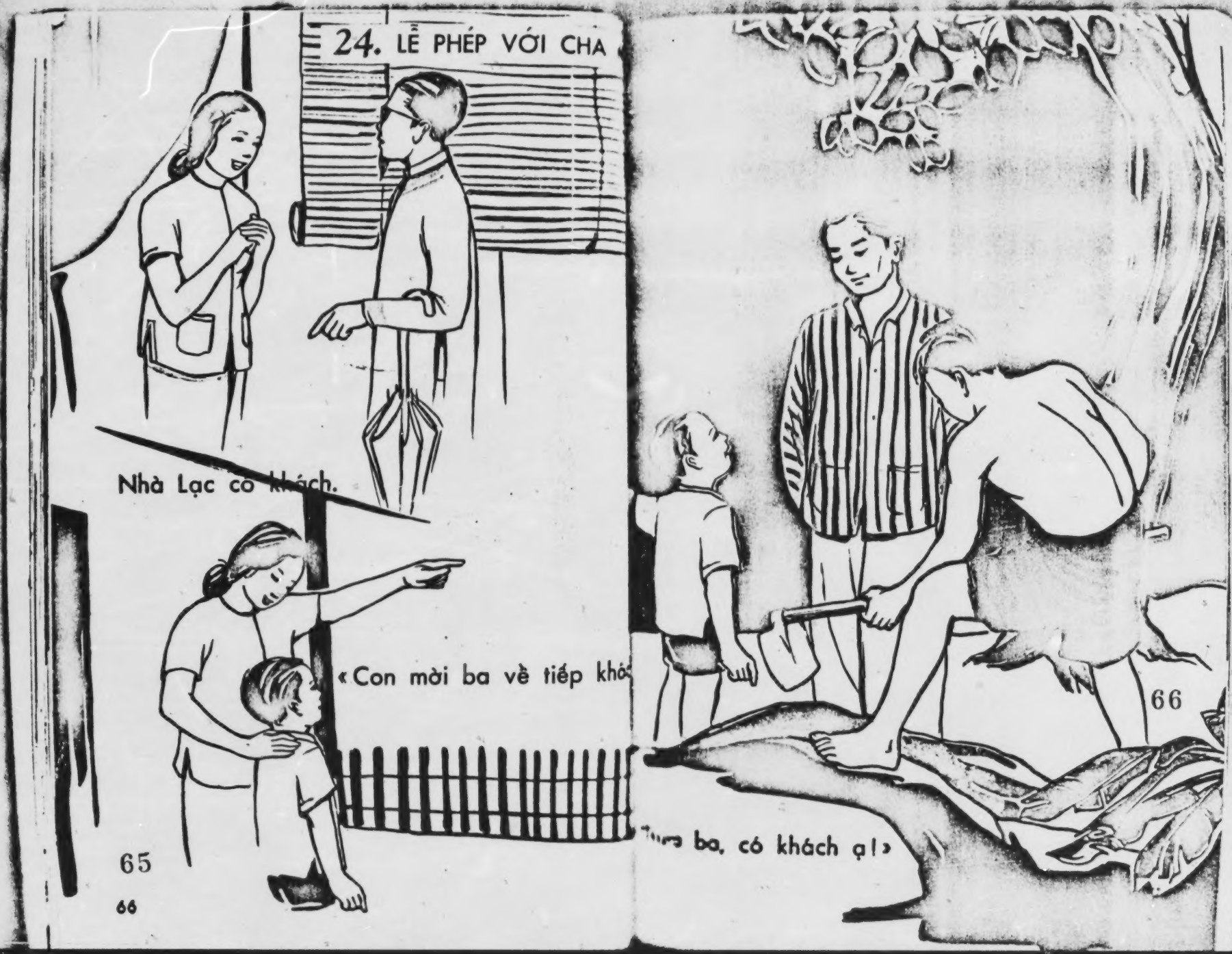
ông nội : « Cháu giỏi lắm ! »

63

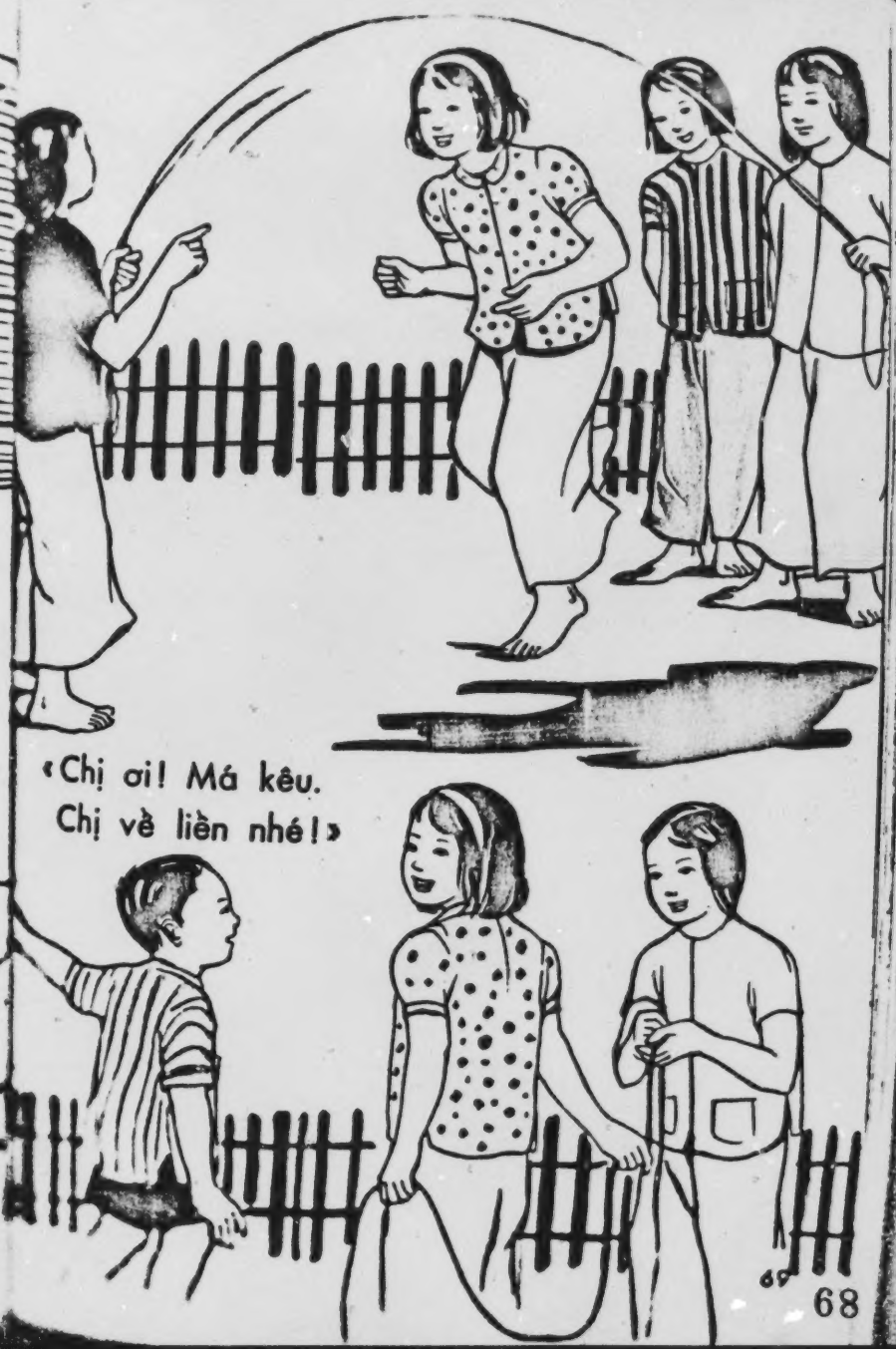
«Các con đừng ăn bánh bán dọc đường»

«Bánh này ngon lắm!»

«Cám ơn, tôi không ăn.»


24. LỄ PHÉP VỚI CHA
Nhà Lạc có khách.
« Con mời ba về tiếp khá
ba, có khách ạ! »
65
66
66

CHỊ
«Đi gọi Hồng về cho má!


«Chị ơi! Má kêu.
Chị về liền nhé!»

Hồng và Lạc giúp đỡ ba má. 70

Hồng và Lạc cùng tưới cây với cha.

28. COI-SÓC

Hồng rửa tay cho em ... cho em ...

74

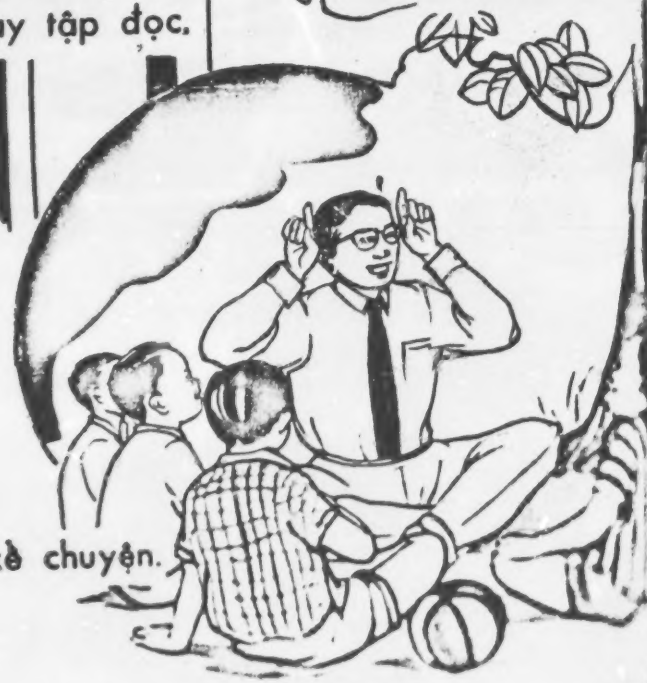
29. BÀI ÔN
Em bé này có đáng khen không ?
Tại sao ?
75
76
76
77

CHƯƠNG III

BỔN-PHẬN EM Ở HỌC-ĐƯỜNG

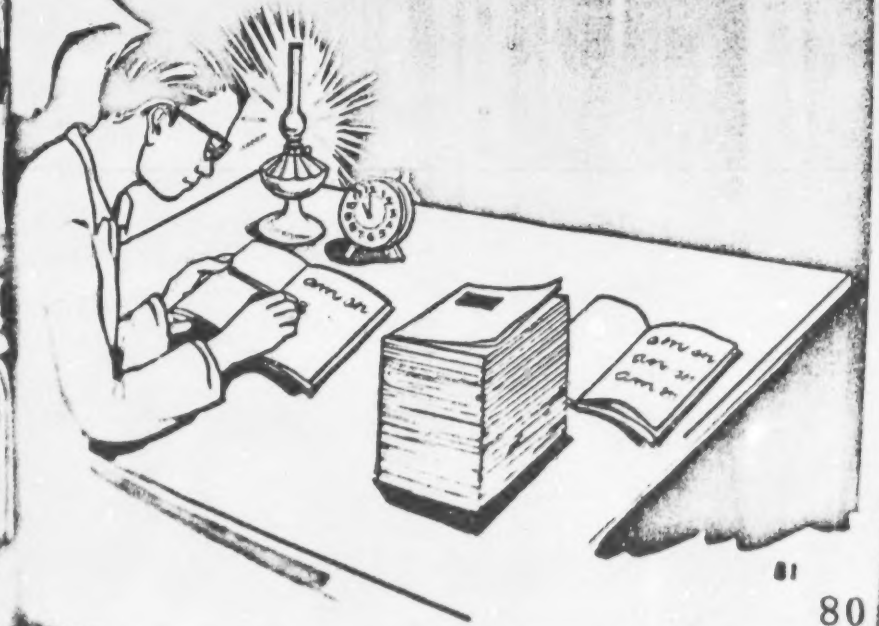
30. THẦY HẾT LÒNG DẠY-DỖ

Thầy dạy tập đọc.



Thầy kể chuyện.

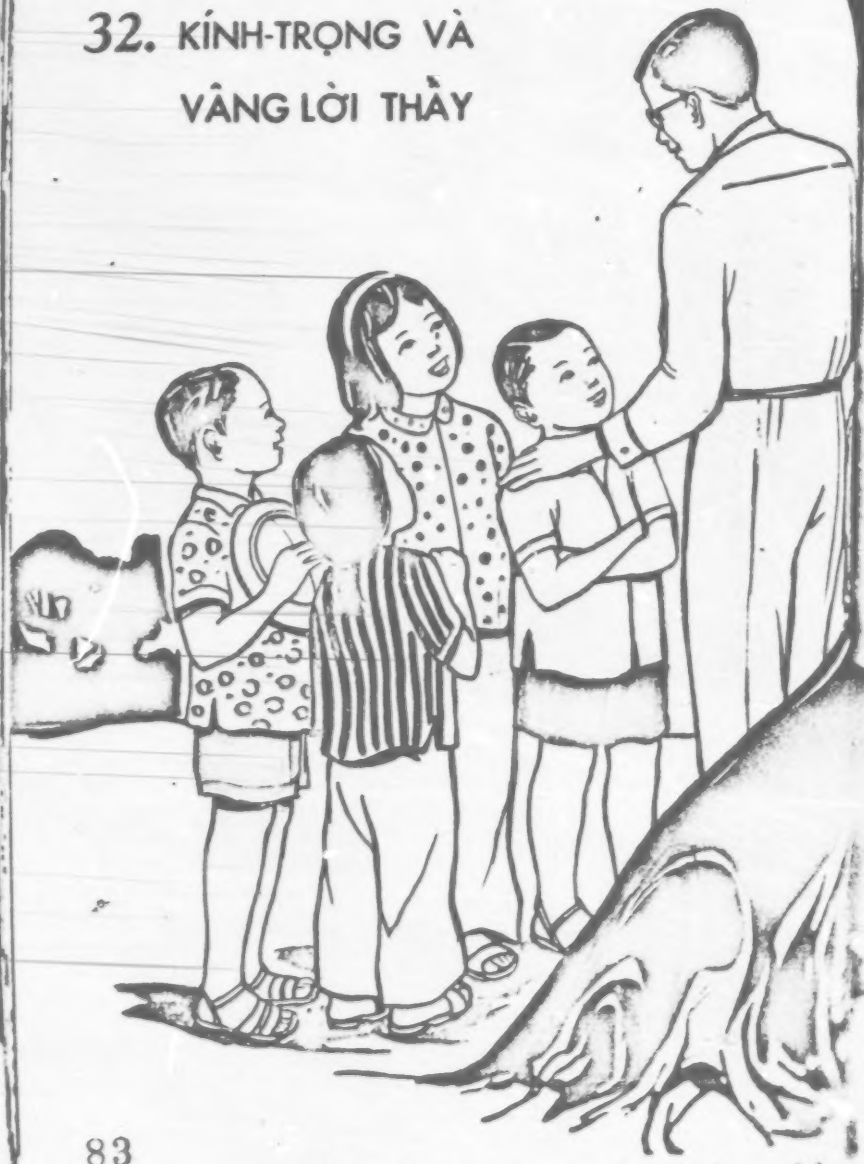
Thầy dạy Lạc viết.



YÊU HỌC TRÒ
ông có vở.
một cuốn.
«Em cảm ơn thầy.»

«Không sao đâu, em nín đi!»

32. KÍNH-TRỌNG VÀ VÂNG LỜI THẦY



Hồng, Lạc và các bạn chào

Các em hãy gi

33. YÊU MẾN THẦY

Thầy đau.
Lạc và các bạn đến thăm thầy.

Thầy vừa hết bệnh.
Lạc và các bạn không làm ồn
để thầy khỏi mệt.

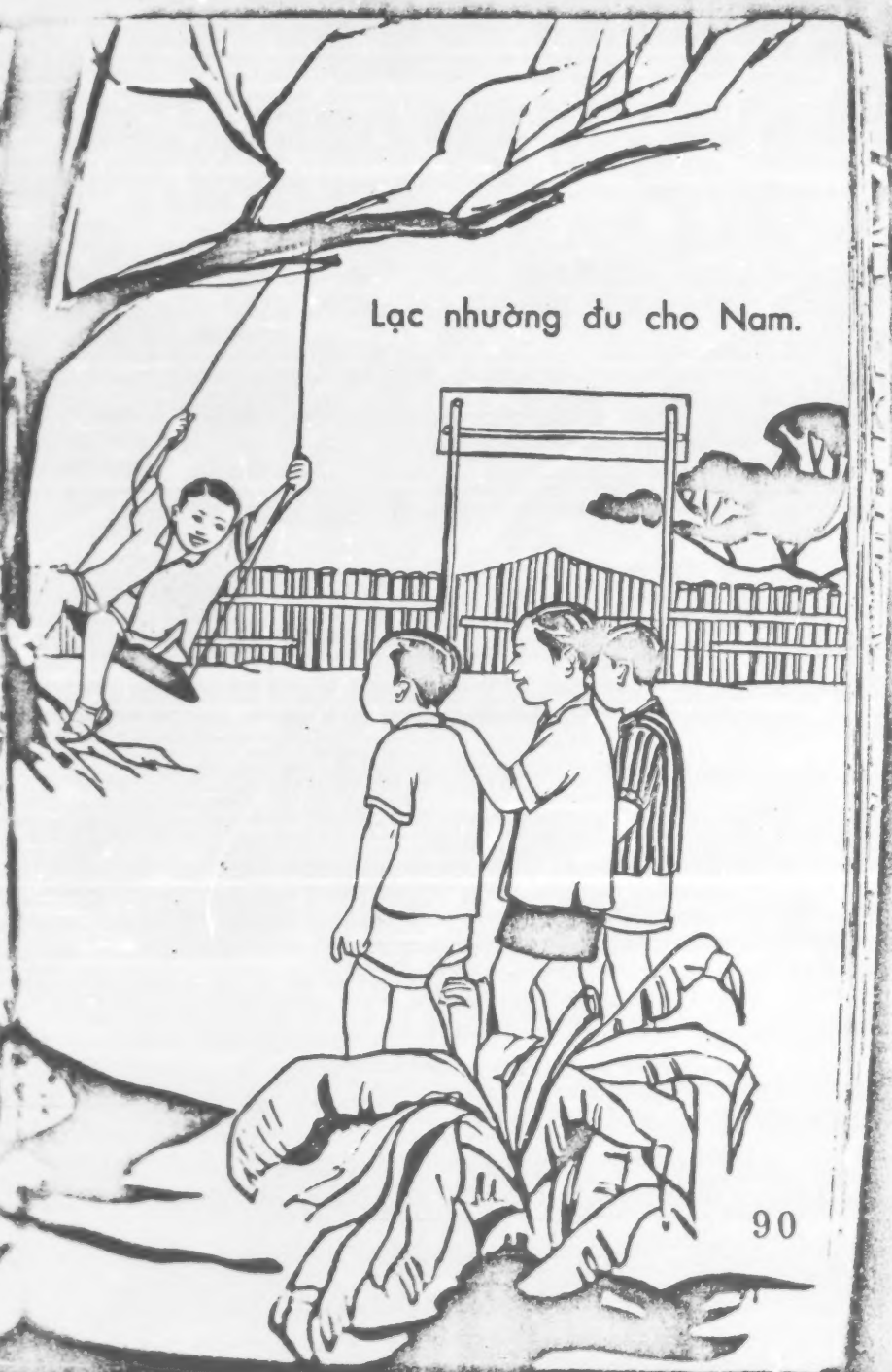
Trò Sanh chạy.
Em bị té.
Các bạ
Lạc đi tìm thầy.

anh Sanh té kìa!

ỜNG ĐỒ CHƠI CHO BẠN

«Lạc cho Nam...

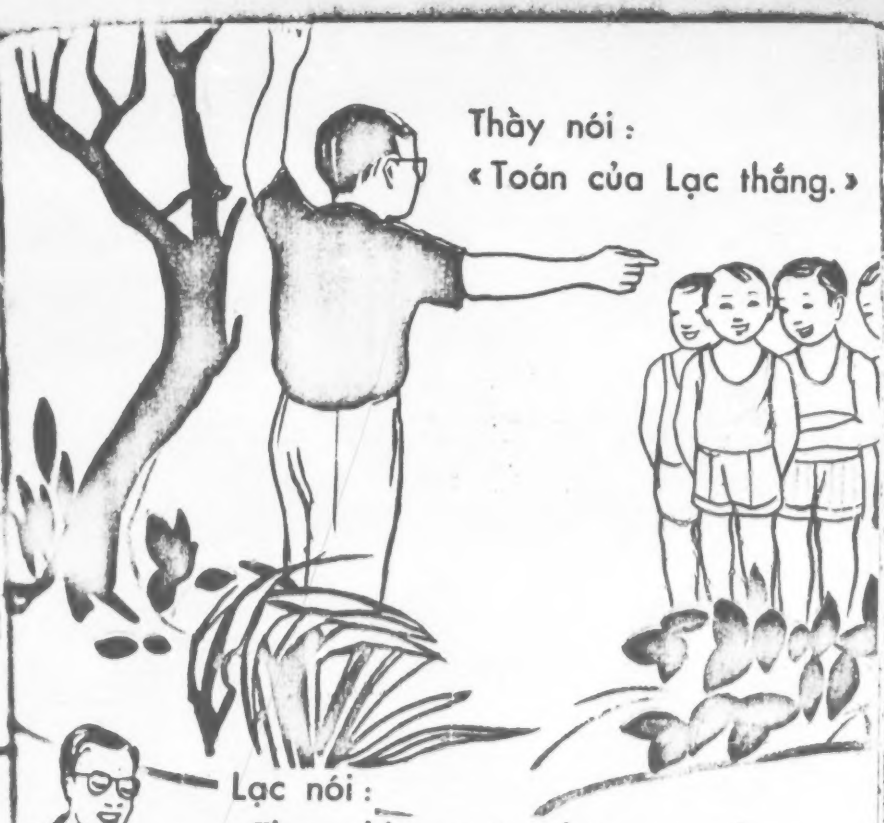
Lạc nhường đu cho Nam.



CHUNG HOA-THUẬN

Lạc và các bạn chơi đù

Lạc cùng bạn chơi « cướp cờ ».



Thầy nói :
« Toán của Lạc thắng. »

Lạc nói :
« Thưa thầy, toán chúng em thua.
Anh này đã đập trúng vai em. »

38 BÀI ÔN

Thầy sửa . . . tới khuya.

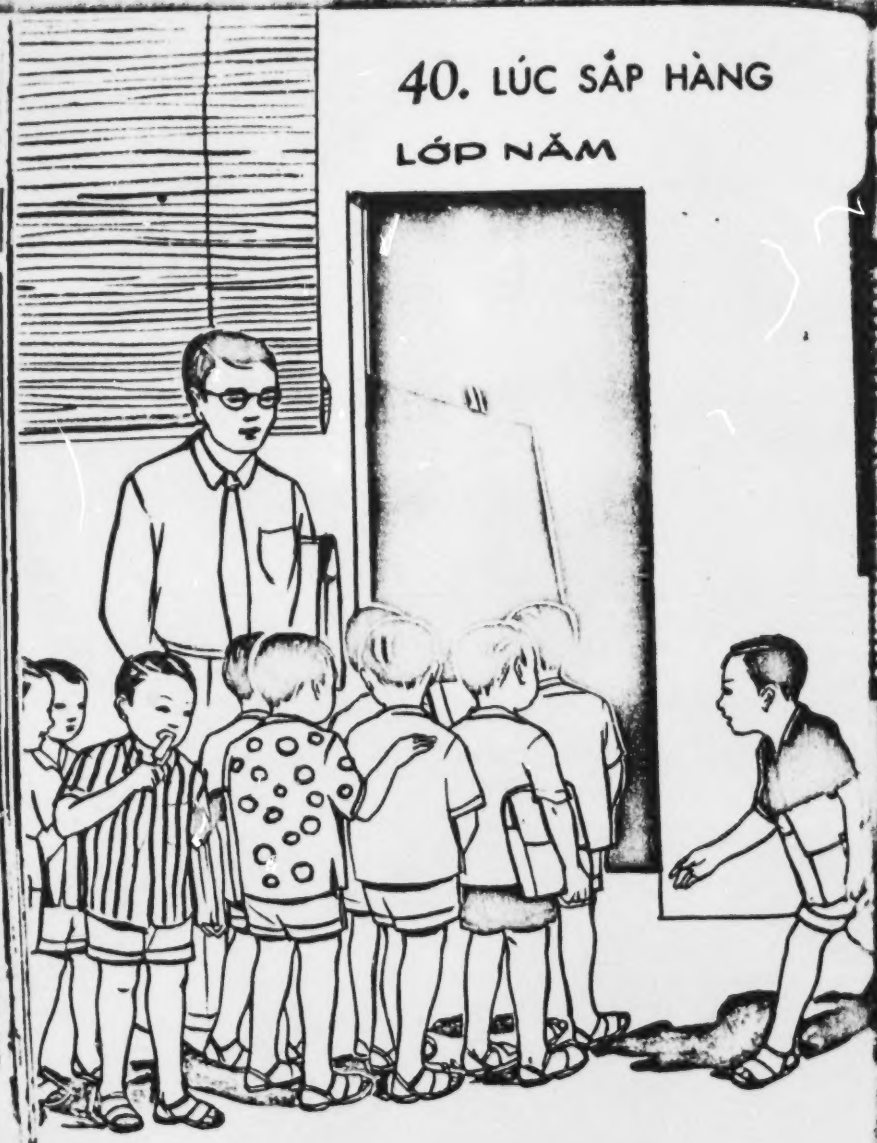
Lạc dỡ nón . . . thầy.

Lạc chia mận cho . . . . .

39. CHÀO CỜ

Học-sinh chào cờ.
Các em đứng nghiêm.
Các em hát đúng giọng.

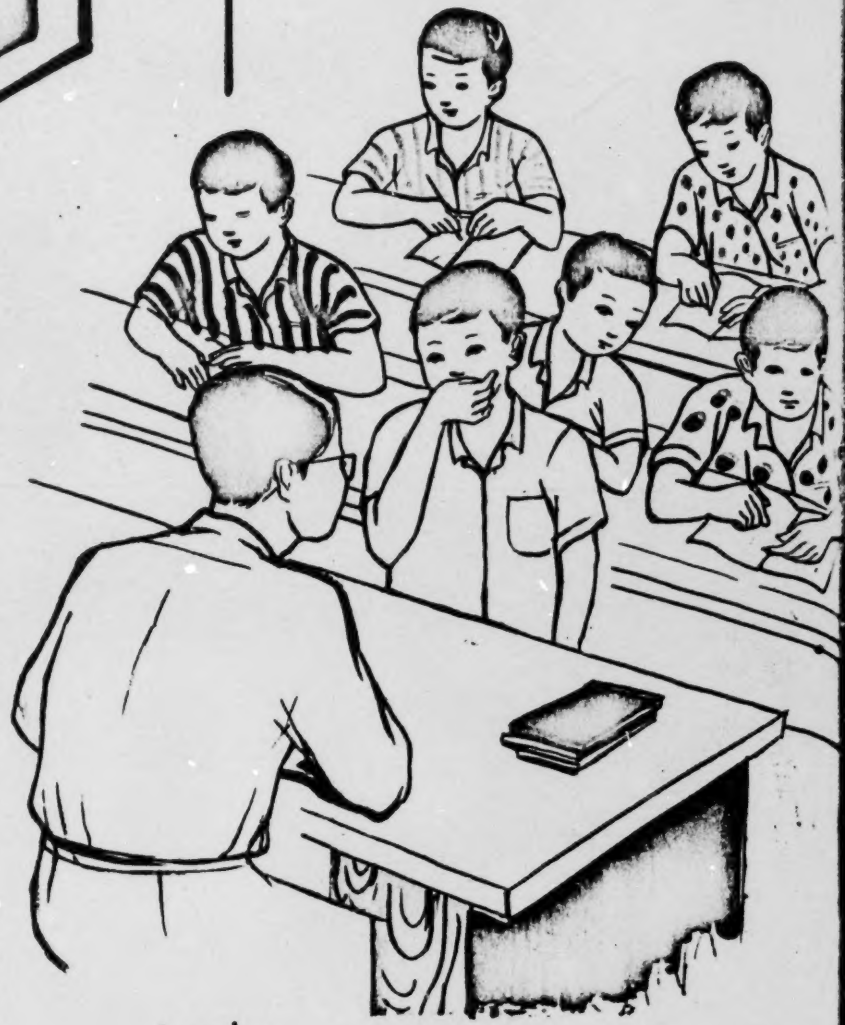
40. LÚC SẮP HÀNG



Đã hết giờ chơi.
Học sinh sắp hàng trước cửa lớp

Các em đã sắp hàng ngay-ngắn.
Các em vào lớp.

42. DÙNG ỐNG NHỎ

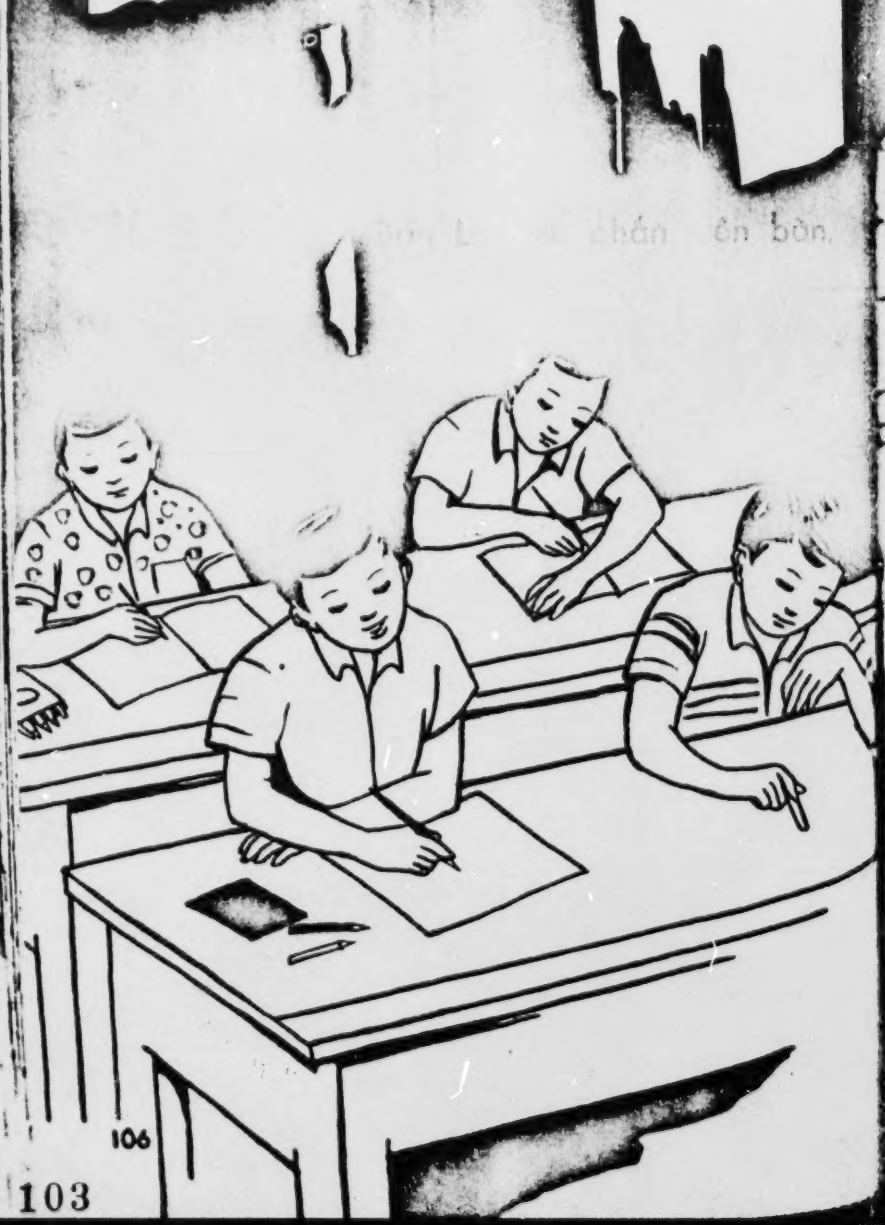


Lạc ho.

Em xin phép thầy ra ngoài để khạc nhổ

Lạc nhổ vào ống nhổ.

43. GIỮ-GÌN BÀN GHẾ



106

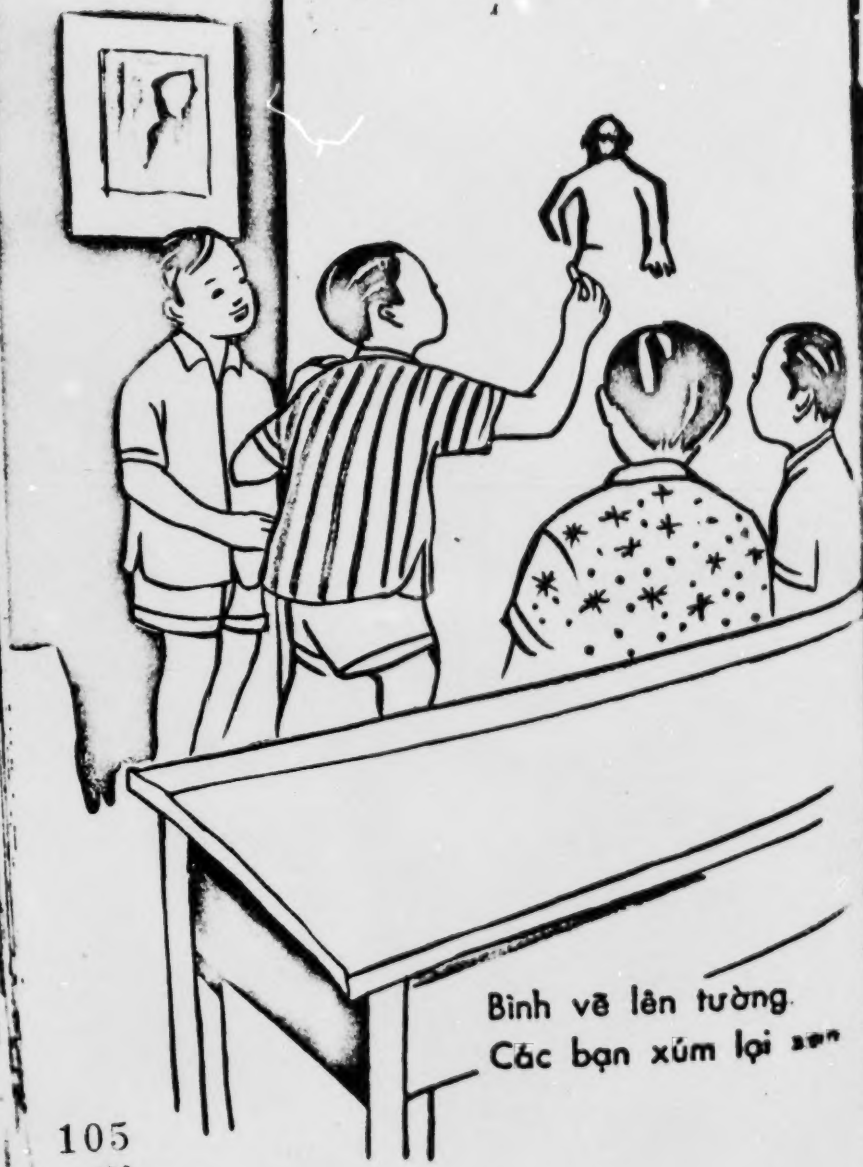
103

Lạc khuyên bạn:
«Ta nên giữ-gìn bàn học.»

104

107

44. GIỮ TƯỜNG SẠCH

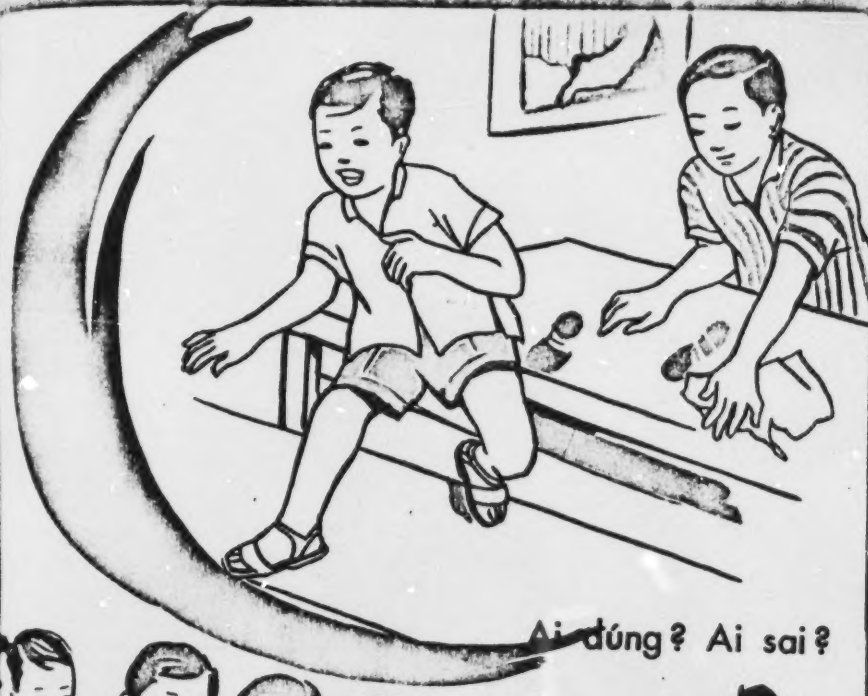


Bình vẽ lên tường.
Các bạn xúm lại xem.

Hồng nói:
« Chúng ta giữ tường cho sạch.
Tường có sạch, trường mới đẹp. »

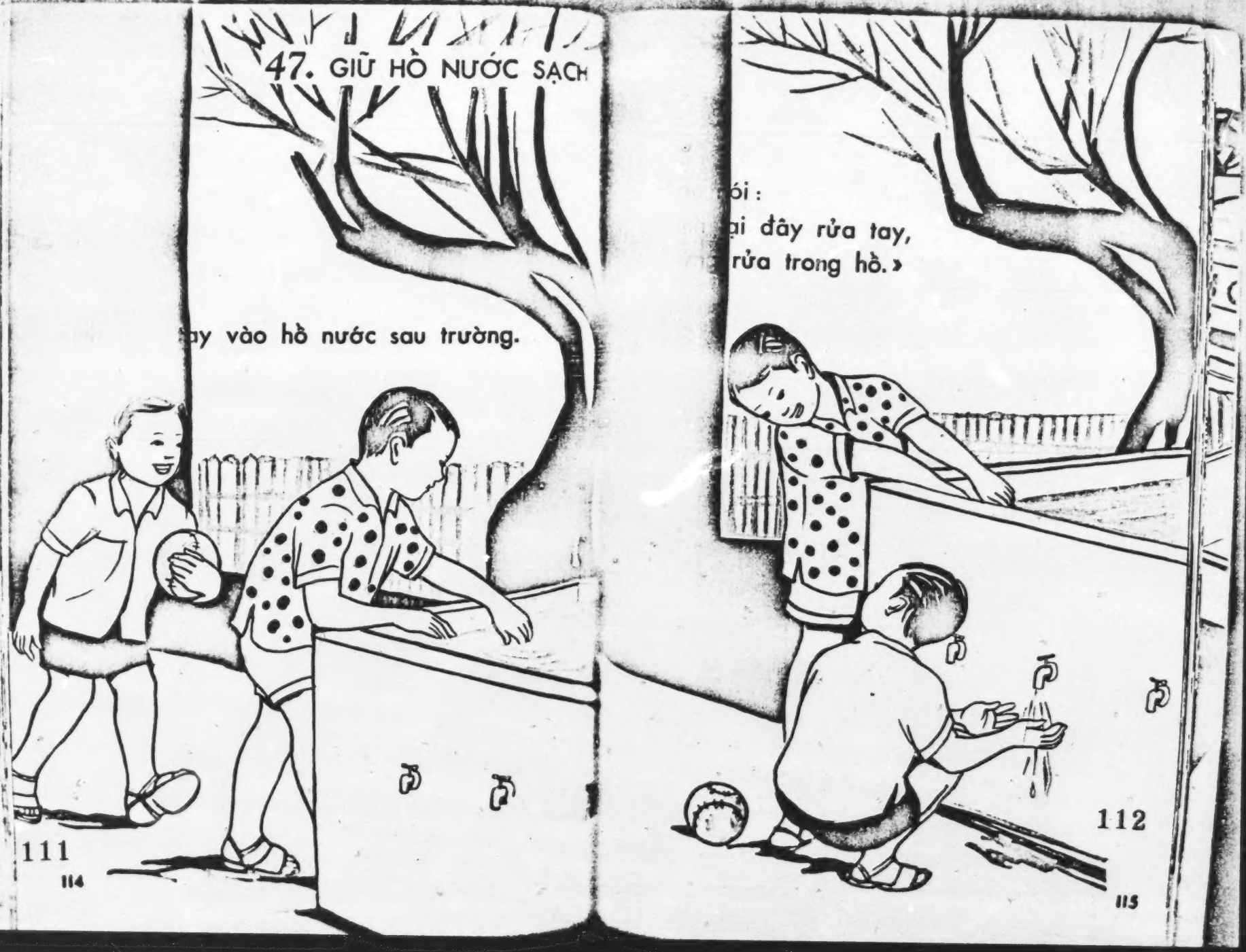
45. BÀI ÔN

Ai đúng? Ai sai?



Ai đúng? Ai sai?

Lạ nói
« Bản đồ đã
Chúng ta


47. GIỮ HỒ NƯỚC SẠCH
ay vào hồ nước sau trường.
ói :
ại đây rửa tay,
rửa trong hồ.»
111
114
112
115

48. ĐI TIÊU, ĐI TIỀU CÓ NƠI

Hồng bảo Lạc :
« Nhà tiêu sẵn đó.
Em hãy vào trong mà tiêu, tiểu».

116

117

49. GIỮ NHÀ TIÊU SẠCH

115

118

Đi tiêu xong, Lạc bỏ giấy vào thùng.
Em giội nước vào cầu.
Em giữ nhà tiêu sạch.

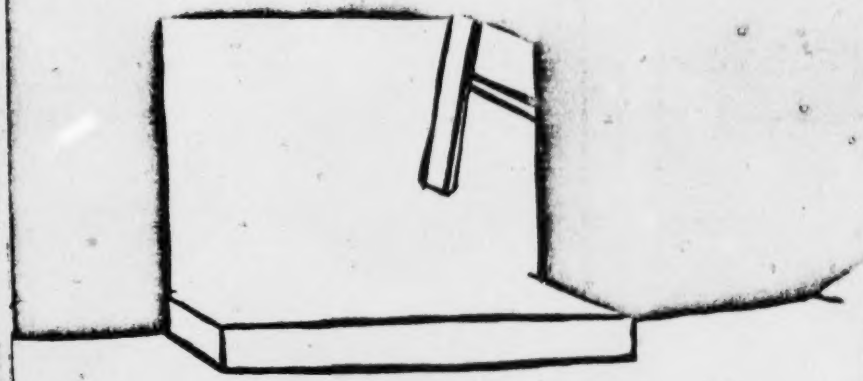
116

119

50. KHÔNG PHÁ HÀNG RÀO

Quả banh lọt ra ngoài rào.
Hồng không cho Lạc vạch rào chui ra.

51. KHÔNG HÁI H



Hồng ngăn Lạc :
« Em không nên hái hoa.
Nhờ có hoa, trường ta thêm đẹp. »

52. BÀI ÔN

Hai trò này đang làm gì ?
Em có nên bắt chước không ? Tại sao ?

Hồng thấm ướt khăn lau bảng.
Tại sao Hồng không nhúng khăn lau bảng vào hồ nước ?

CHƯƠNG IV

NGOÀI ĐƯỜNG

53. ĐI BÊN PHẢI

Dì Ba đau.
Hồng và Lạc đi thăm dì.
Hai em ra khỏi nhà.

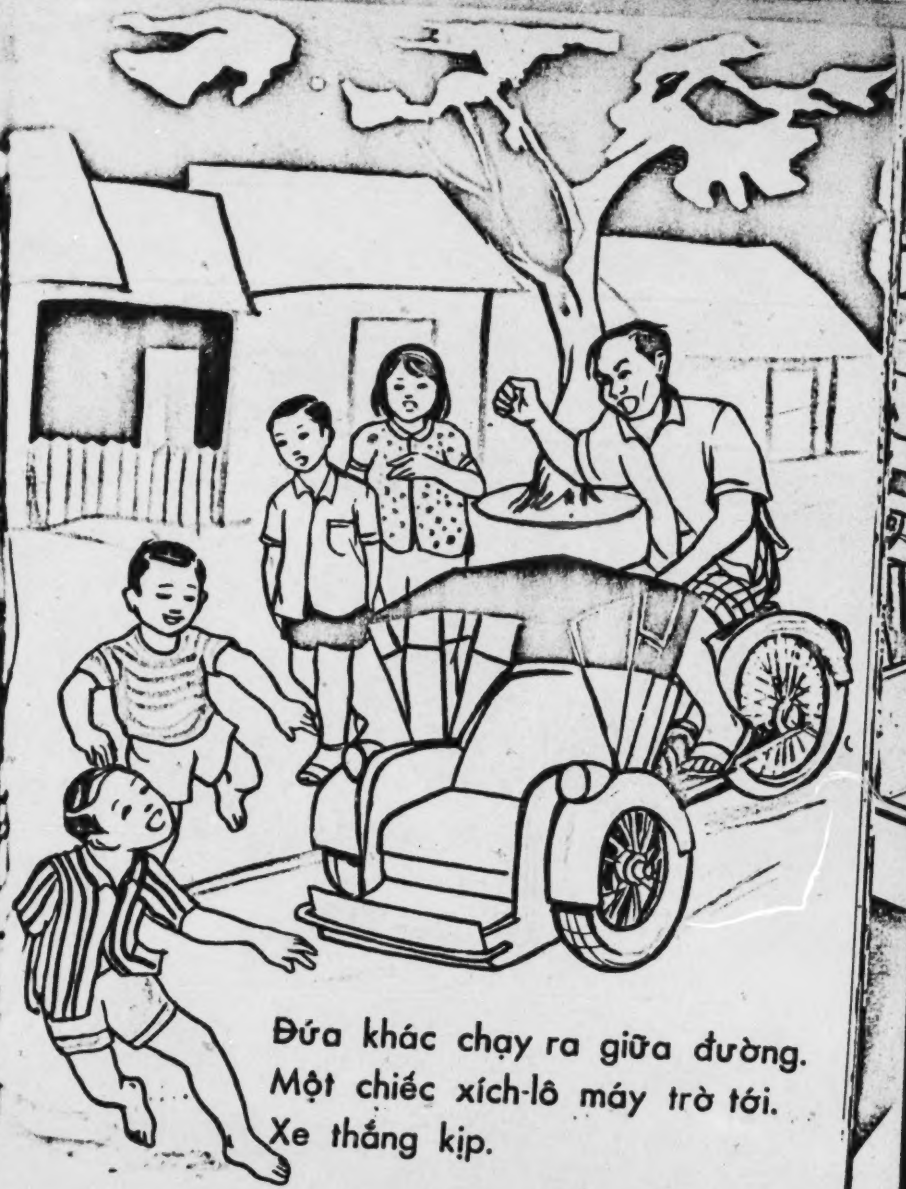
Hai em đi sát lề đường bên phải.

54. KHÔNG NÊN NGOÀI ĐƯỜNG

Hồng và Lạc gặp một bọn trẻ đang rượt nhau.
Một đứa xô vào một người đi đường.

130

127



Đứa khác chạy ra giữa đường.
Một chiếc xích-lô máy trờ tới.
Xe thắng kịp.

Đứa bé thoát khỏi tai-nạn.

131

128

55. ĐI TRÊN BỜ ĐẤT

Hồng và Lạc đi tới con đường có
Lạc nói:
«Đi sang bên phải đi chị!»

132

...ng đáp:
...ng có bờ đất, ta đi bên nào cũng được.»

133

Một ông lão mù chống gậy đò đường
Mấy đứa trẻ chạy theo
Chúng chế nhạo ông

Hồng nói :
« Tội nghiệp ông lão mù.
Các em đừng chế nhạo ông ấy. »

Gặp đống rác, Hồng chỉ tay và nói với
«Nhà nầy đồ rác ra đường, dơ quá.»

...ống, Lạc thấy
...ng đồ rác vào thùng.
...với chị:
...rác vào thùng như vậy
...mới sạch, phải không chị?»
...

134

Em đi bên....
Em không.... ngoài đường.

59. KHI ĐI ĐÒ

đò nhỏ sắp rời
ực xuống đò.
lại và nói :
Đò Ta nên đợi chuyến sau.

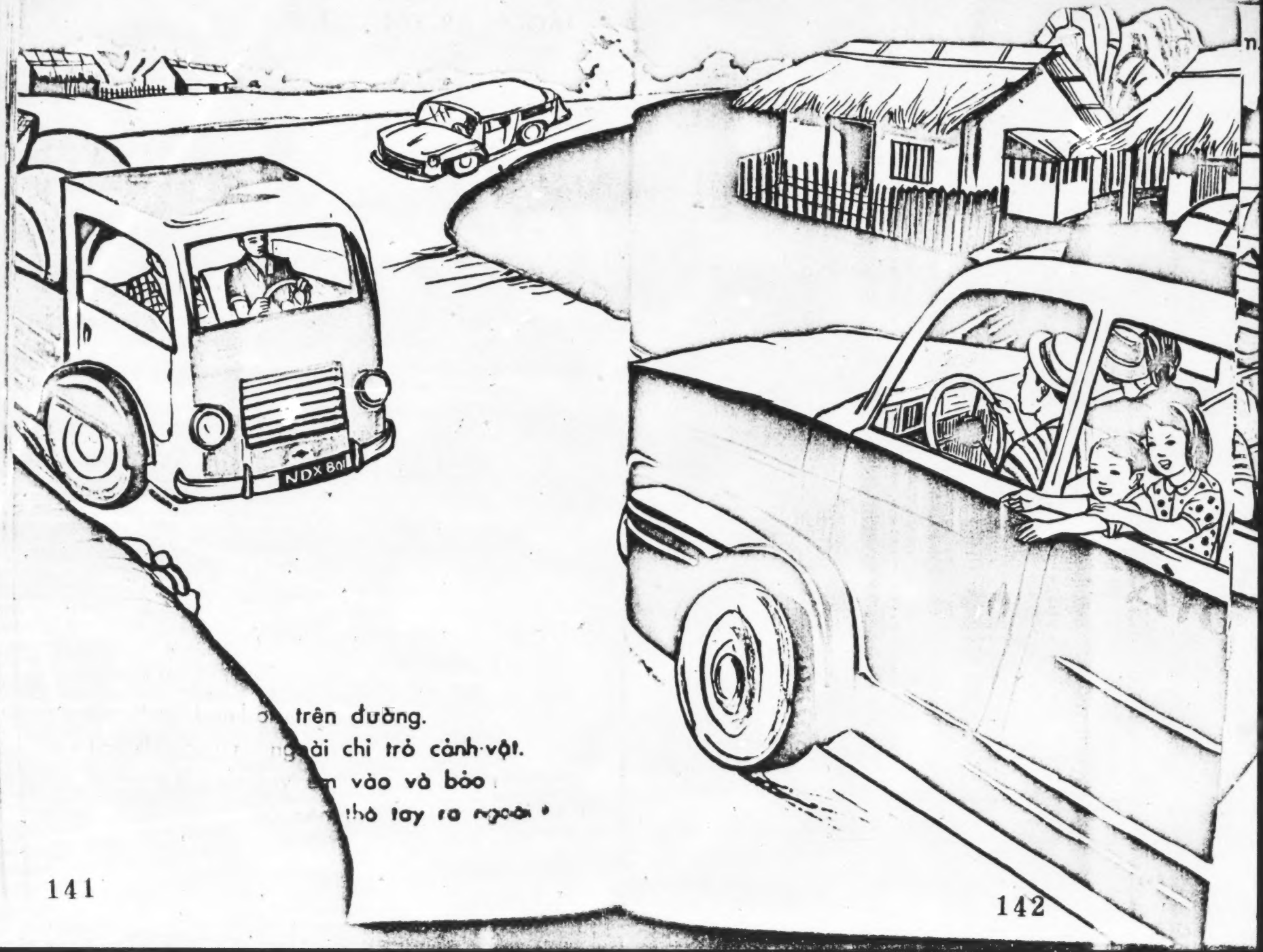
Chuyến đò này không đông khách.
Hồng và Lạc xuống đò.
Mọi người ngồi ở lòng đò.
Đò qua sông êm-thấm.

60. ĐI XE KHÔNG ĐỨNG Ở BẬC LÊN XUỐNG

Chiếc xe đò ngừng lại.
Lạc giục chị lên xe.
Hồng bảo :
« Xe chật, đâu còn chỗ. »

Lạc nói :
« Ta đứng ở bậc xe cũng
Hồng đáp :
« Đứng ở bậc xe nguy-hiểm lắm, em ạ ! »

Lát sau, một chiếc xe đò khác tới.
Xe này thưa khách.
Hồng và Lạc lên xe bước vào trong.
Mỗi em ngồi một ghế.



trên đường.
ài chỉ trỏ cảnh vật.
n vào và bảo
thò tay ra ngoài.

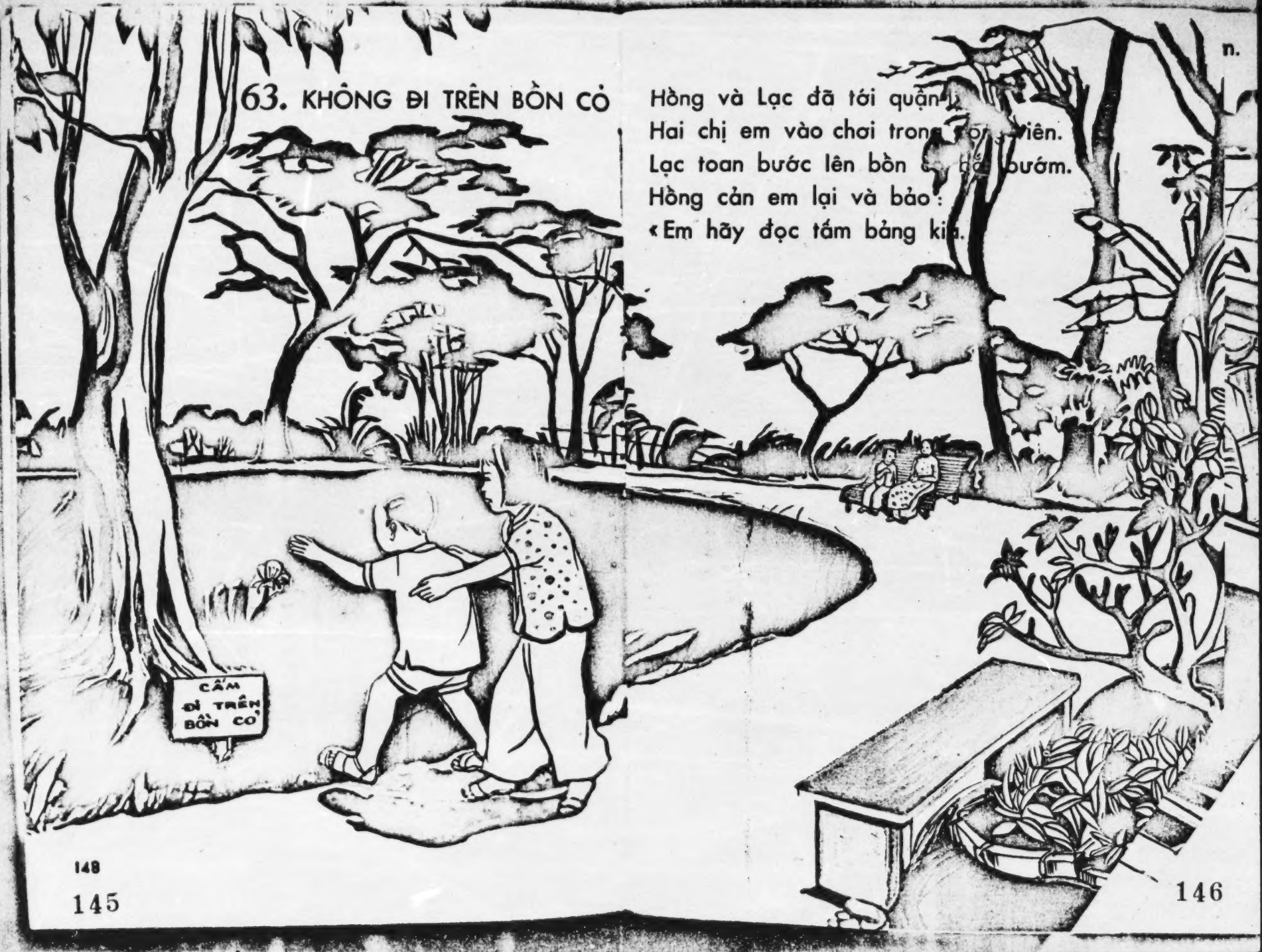
62. XE NGỪNG HẲN, HÃY LÊN XUỐNG

Xe từ-từ vào bến.
Một người vội-vã nhảy xuống.
Anh trượt chân, té sấp.

Xe đò đã vào bến.
Tài-xế tắt máy

63. KHÔNG ĐI TRÊN BỒN CỎ

Hồng và Lạc đã tới quận [illegible].
Hai chị em vào chơi trong [illegible] viên.
Lạc toan bước lên bồn [illegible] bướm.
Hồng cản em lại và bảo:
«Em hãy đọc tấm bảng kia.



64. BÀI ÔN

Đò đã .... khách,
Hồng và Lạc đứng chờ chuyến khác.

Khi xe chạy, thò ..... ra ngoài rất nguy-hiểm.